

# SUMMARIES

**Сергей Леонидович Фокин**

профессор, кафедра романо-германской филологии и перевода СПбГЭУ;  
ведущий научный сотрудник  
Института мировой литературы им. А. М. Горького РАН

**Sergey Leonidovich Fokin**

Professor, Department of Romance-Germanic Philology and Translation,  
St. Petersburg State University of Economics; Leading Researcher,  
A. M. Gorky Institute of World Literature, Russian Academy of Sciences

ORCID: 0000-0003-4853-985X

serge.fokine@yandex.ru

## МАРСЕЛЬ ПРУСТ О Л. Н. ТОЛСТОМ: PRO ET CONTRA

## MARCEL PROUST ON L. N. TOLSTOY: PRO ET CONTRA

Статья посвящена изучению той эволюции, которую претерпело восприятие М. Прустом творчества русского писателя, открывшись странствием в сторону Л. Н. Толстого и завершившись под конец «Поисков потерянного времени» своего рода отречением от благоприобретенного «толстовства».

**Ключевые слова:** Л. Н. Толстой, М. Пруст, толстовство, снобизм, русско-французские литературные связи, мода, «светский роман».

The article explores the evolution of Proust's perception of the Russian writer's work, that begins with a drift towards Tolstoy and culminates at the end of the *Search for Lost Time* with a kind of renunciation of his self-imposed *Tolstoyism*.

**Key words:** L. N. Tolstoy, M. Proust, *Tolstoyism*, snobbery, Russian-French literary ties, fashion, «high society novel».

## Список литературы

1. *Ерофеев В. В.* Пруст и Толстой // Толстой и наше время. М., 1978.
2. *Ерофеев В. В.* Толстой в оценке и восприятии Пруста // Изв. АН СССР. Сер. литературы и языка. 1978. Т. 37. № 4.
3. Марсель Пруст читает Достоевского и Толстого / Вступление и пер. с фр. Н. Суслович, И. Розенталь // Вопросы литературы. 1971. № 11.
4. *Окутюрье М.* Первая переводчица «Войны и мира» на французский язык княгиня Ирина Паскевич // Материалы I Международного семинара переводчиков произведений Л. Н. Толстого. Ясная Поляна, 2007.
5. *Пруст М.* Памяти убитых церквей / Пер. с фр. И. И. Кузнецовой. М., 1999.
6. *Пруст М.* Сторона Германтов / Пер. с фр., предисловие, прим. Е. Баевской. М., 2020.
7. *Пруст М.* Тайнственный корреспондент. Новеллы / Пер. с фр. и комм. С. Л. Фокина. М., 2021.
8. *Пруст М.* Толстой // Пруст М. Против Сент-Бёва: Статьи и эссе / Пер. с фр. Т. В. Чугуновой. М., 1999.
9. *Рогалев А. Ф.* «Une russe» — первый переводчик романа Л. Н. Толстого «Война и мир» на французский язык // Вестник Самарского гос. ун-та. Сер. «Гуманитарные науки». 2003. № 2. С. 4–9.
10. *Таганов А. Н.* Обретение книги: Марсель Пруст в поисках утраченного времени. М., 2022.
11. *Толстой Л. Н.* Христианство и патриотизм // Толстой Л. Н. Полн. собр. соч.: В 90 т. М., 1956. Т. 39. Статьи 1893–1898.

12. *Фокин С.* Пруст, которого мы не знали [Рец. на: Proust Marcel. Le Mystérieux correspondant et autres nouvelles inédites. Suivi de «Aux sources de la „Recherche du temps perdu“» / Textes transcrits, annotés et présentés par Luc Fraisse. Paris, 2019] // Новое литературное обозрение. 2020. № 5.
13. *Chardin Ph.* De la contemplation du grand ciel tolstoïen au dialogue critique: Proust lecteur de Tolstoï // L'ours et le coq. Paris: Presse de la Sorbonne nouvelle, 2000.
14. *Chardin Ph.* Tolstoï (Léon) // Dictionnaire Marcel Proust / Publ. sous la dir. de A. Bouil-laguet et B. G. Rogers. Paris, 2004.
15. *Ferré A.* Les années de collège de Marcel Proust. Paris: Gallimard, 1959.
16. *Henry A.* «Les Plaisirs et les jours»: Chronologie et métempsychose // Cahiers Marcel Proust. 1973. № 6.
17. La jalousie: Tolstoï, Svevo, Proust / Études recueillies par J. Bessière. Paris: H. Champion, 1996.
18. *Linström T. S.* Tolstoï en France (1886–1910). Paris: Institut des études slaves, 1952.
19. *Proust M.* À la recherche du temps perdu. IV / Éd. de J.-Y. Tadié. Paris: Gallimard, 1989.
20. *Proust M.* Correspondance / Texte établi, présenté et annoté par Ph. Kolb. Paris: Plon, 1989. T. 1, 2, 4, 18.
21. *Proust M.* Essais / Éd. publ. par A. Compagnon, C. Pradeau et M. Vernet. Paris: Gallimard, 2022.
22. *Proust M.* Jean Senteuil, précède de Plaisirs et les jours. Paris: Gallimard, 1971.

### References

1. *Chardin Ph.* De la contemplation du grand ciel tolstoïen au dialogue critique: Proust lecteur de Tolstoï // L'ours et le coq. Paris: Presse de la Sorbonne nouvelle, 2000.
2. *Chardin Ph.* Tolstoï (Léon) // Dictionnaire Marcel Proust / Publ. sous la dir. de A. Bouil-laguet et B. G. Rogers. Paris, 2004.
3. *Erofeev V. V.* Prust i Tolstoï // Tolstoï i nashe vremia. M., 1978.
4. *Erofeev V. V.* Tolstoï v otsenke i vospriatii Prusta // Izv. AN SSSR. Ser. literatury i iazyka. 1978. T. 37. № 4.
5. *Ferré A.* Les années de collège de Marcel Proust. Paris: Gallimard, 1959.
6. *Fokin S.* Prust, kotorigo my ne znali [Rets. na: Proust Marcel. Le Mystérieux correspondant et autres nouvelles inédites. Suivi de «Aux sources de la „Recherche du temps perdu“» / Textes transcrits, annotés et présentés par Luc Fraisse. Paris, 2019] // Novoe literaturnoe obozrenie. 2020. № 5.
7. *Henry A.* «Les Plaisirs et les jours»: Chronologie et métempsychose // Cahiers Marcel Proust. 1973. № 6.
8. La jalousie: Tolstoï, Svevo, Proust / Études recueillies par J. Bessière. Paris: H. Champion, 1996.
9. *Linström T. S.* Tolstoï en France (1886–1910). Paris: Institut des études slaves, 1952.
10. *Marsel' Prust chitaet Dostoevskogo i Tolstogo / Vstuplenie i per. s fr. N. Suslovich, I. Rozen-tal' // Voprosy literatury. 1971. № 11.*
11. *Okutiur'e M.* Pervaia perevodchitsa «Voiny i mira» na frantsuzskii iazyk kniaginia Irina Paskevich // Materialy I Mezhdunarodnogo seminara perevodchikov proizvedenii L. N. Tolstogo. Iasnaia Poliana, 2007.
12. *Proust M.* À la recherche du temps perdu. IV / Éd. de J.-Y. Tadié. Paris: Gallimard, 1989.
13. *Proust M.* Correspondance / Texte établi, présenté et annoté par Ph. Kolb. Paris: Plon, 1989. T. 1, 2, 4, 18.
14. *Proust M.* Essais / Éd. publ. par A. Compagnon, C. Pradeau et M. Vernet. Paris: Gallimard, 2022.
15. *Proust M.* Jean Senteuil, précède de Plaisirs et les jours. Paris: Gallimard, 1971.
16. *Prust M.* Pamiati ubitykh tserkvei / Per. s fr. I. I. Kuznetsovoi. M., 1999.
17. *Prust M.* Stzona Germantov / Per. s fr., predislovie, prim. E. Baevskoi. M., 2020.
18. *Prust M.* Tainstvennyi korrespondent. Novelly / Per. s fr. i komm. S. L. Fokina. M., 2021.
19. *Prust M.* Tolstoï // Prust M. Protiv Sent-Béva: Stat'i i esse / Per. s fr. T. V. Chugunovoi. M., 1999.
20. *Rogalev A. F.* «Une russe» — pervyi perevodchik romana L. N. Tolstogo «Voyna i mir» na frantsuzskii iazyk // Vestnik Samarskogo gos. un-ta. Ser. «Gumanitarnye nauki». 2003. № 2.
21. *Taganov A. N.* Obretenie knigi: Marsel' Prust v poiskakh utrachennoogo vremeni. M., 2022.
22. *Tolstoï L. N.* Khristianstvo i patriotizm // Tolstoï L. N. Poln. sobr. soch.: V 90 t. M., 1956. T. 39. Stat'i 1893–1898.

**Александр Васильевич Лавров**

главный научный сотрудник Института русской литературы  
(Пушкинский Дом) РАН; академик РАН

**Alexandr Vasiljevich Lavrov**

Chief Researcher, Institute of Russian Literature  
(Pushkinsij Dom), Russian Academy of Sciences;  
Academician, Russian Academy of Sciences

ORCID:

pavlova.lavrov@gmail.com

**ВАЛЕРИЙ БРЮСОВ В ЖУРНАЛЕ «ГЕРМЕС»  
(ПИСЬМА К А. И. МАЛЕИНУ)**

**VALERY BRIUSOV IN THE *HERMES* JOURNAL  
(LETTERS TO A. I. MALEIN)**

В работе воссоздается история сотрудничества В. Брюсова с «научно-популярным вестником античного мира» «Гермес», продолжавшегося на протяжении пяти лет (1911–1916). Обстоятельства этого сотрудничества отражены в переписке Брюсова с выдающимся филологом-классиком А. И. Малениным, одним из соредакторов «Гермеса». Впервые публикуются в полном объеме письма Брюсова к Маленину, дающие наглядное представление об антиковедческих интересах и штудиях поэта; в частности, о его работе над историческим романом «Алтарь Победы (Повесть IV века)» и над переводом «Энеиды» Вергилия.

**Ключевые слова:** В. Я. Брюсов, А. И. Маленин, русская журналистика, русская классическая филология, история перевода.

The article examines V. Briusov's cooperation with the «popular scholarly herald of antiquity», the *Hermes*. The cooperation continued for five years (1911–1916). Details of this cooperation are reflected in Briusov's correspondence with A. I. Malein, an outstanding expert in classical languages, one of the editors of the *Hermes*. Their correspondence is published in full for the first time. The letters highlight Briusov's research priorities in classical studies, and offer an insight into his work on his historical novel *The Altar of Victory* and on his translations of *Aeneid* by Virgil.

**Key words:** V. Ya. Briusov, A. I. Malein, Russian journalism, Russian classical philology, history of translation.

Список литературы

1. *Авсоний*. Стихотворения / Изд. подг. М. Л. Гаспаров. М., 1993 (сер. «Литературные памятники»).
2. *Ахилл Татий*. Левкиппа и Клитофонт; *Лонг*. Дафнис и Хлоя; *Петроний*. Сатирикон; *Апулей*. Метаморфозы, или Золотой осел. М., 1969.
3. *Безродный М. В.* Из истории русского неокантианства (журнал «Логос» и его редакторы) // Лица: Биографический альманах. М.; СПб., 1992. [Вып.] 1.
4. *Белов С. В.* Книгоиздатель Сабашиниковы. М., 1974.
5. *Берков П. Н.* О людях и книгах (Из записок книголюбца). М., 1965.
6. *Богомолов Н. А.* Университетские годы Валерия Брюсова: студенчество (1893–1899). М., 2005.
7. *Брюсов В.* Из моей жизни: Автобиографическая и мемуарная проза / Сост., подг. текста, послесловие и комм. В. Э. Молодякова. М., 1994.
8. *Брюсов В.* Избр. соч.: В 2 т. М., 1955. Т. 2.
9. *Брюсов В.* Собр. соч.: В 7 т. М., 1975. Т. 5, 6.
10. *Брюсов В.* Среди стихов. 1894–1924: Манифесты. Статьи. Рецензии / Сост. Н. А. Богомолов и Н. В. Котрелев. М., 1990.
11. Валерий Брюсов и Петр Струве. Переписка. 1906–1916. СПб., 2021.
12. *Гай Валерий Катулл Веронский*. Книга стихотворений / Изд. подг. С. В. Шервинский, М. Л. Гаспаров. М., 1986 (сер. «Литературные памятники»).
13. *Гаспаров М.* Брюсов и буквализм (По неизданным материалам к переводу «Энеиды») // Мастерство перевода. М., 1971. Сб. 8.
14. *Гаспаров М. Л.* Неизданные работы В. Я. Брюсова по античной истории и культуре // Брюсовские чтения 1971 года. Ереван, 1973.

15. Гершензон М. «Узнать и полюбить»: Из переписки 1893–1925 годов. М.; СПб., 2016.
16. Записки Михаила Васильевича Сабашникова / Подг. текста А. Л. Паниной и Т. Г. Переслегинной; предисловие и прим. А. Л. Паниной. М., [1995].
17. Зарубежная поэзия в переводах Валерия Брюсова / Сост., комм. С. И. Гиндина. М., 1994.
18. Лит. наследство. М., 2023. Т. 113. Валерий Брюсов и Петр Перцов. Переписка. 1894–1911 гг.
19. Луций Анней Сенека. Нравственные письма к Луцилию / Изд. подг. С. А. Ошерова. М., 1977 (сер. «Литературные памятники»).
20. Марциал Марк Валерий. Эпиграммы. М., 1968.
21. Матвеева И. Г. Малеин Александр Иустинович // Сотрудники Российской национальной библиотеки — деятели науки и культуры: Биографический словарь. СПб., 1999. Т. 2. Российская Публичная библиотека — Государственная Публичная библиотека в Ленинграде 1918–1930.
22. Молодяков В. Мой Брюсов: Публикации. Статьи. Собрание. М.; СПб., 2023.
23. Переписка А. А. Измайлова и В. Я. Брюсова (1909–1917) / Вступ. статья, подг. текста и прим. Э. К. Александровой // Измайлов А. А. Переписка с современниками. СПб., 2017.
24. Петина Л., Кульюс С. Неизвестный автограф В. Брюсова // Брюсовские чтения 1983 года. Ереван, 1985.
25. Письма Марка Туллия Цицерона к Аттику, близким, брату Квинту, М. Бруту / Пер. и комм. В. О. Горенштейна. Т. 1–3. М.; Л., 1949–1951 (сер. «Литературные памятники»).
26. Письма Плиния Младшего. Кн. I–X / Изд. подг. М. Е. Сергеевко, А. И. Доватур. 2-е изд., перераб. М., 1983 (сер. «Литературные памятники»).
27. Питулько Г. Н. Александр Иустинович Малеин и его научно-библиографическая деятельность в 1920-е гг. // Историко-библиографические исследования. Сб. науч. трудов. СПб., 2015. Вып. 13.
28. Плутарх. Сравнительные жизнеописания: В 3 т. / Изд. подг. С. П. Маркиш. М., 1964. Т. 3.
29. Поздняя латинская поэзия. М., 1982.
30. Прижизненные издания Валерия Яковлевича Брюсова: Каталог / Сост. Л. М. Ельницкая, Г. А. Сусликова. М., 1985.
31. Смышляева В. П. Малеин Александр Иустинович (Юстинович) // Словарь петербургских антиковедов XIX — начала XX века: В 3 т. СПб., 2021. Т. 2.
32. Соболев А. Л. Из воспоминаний С. Г. Кара-Мурзы // Литературный факт. 2018. № 7.
33. Торжественный привет: Стихи зарубежных поэтов в переводе Валерия Брюсова / Сост. и предисловие М. Л. Гаспарова. М., 1977.
34. Фет А. А. Соч. и письма: В 20 т. СПб., 2004. Т. 2.
35. Цявловский М., Цявловская Т. Вокруг Пушкина / Изд. подг. К. П. Богаевская и С. И. Панов. М., 2000.
36. Шекспир У. Полн. собр. соч.: В 8 т. М., 1960. Т. 7.
37. Шервинский С. В. Ранние встречи с Валерием Брюсовым // Брюсовские чтения 1963 года. Ереван, 1964.
38. Эльзон М. Д. Александр Иустинович Малеин // Книга. Исследования и материалы. М., 1983. Вып. 47.
39. Paulys Real-Encyclopädie der classischen Altertumswissenschaft. Reihe 1: In 47 Halbbd; mit 14 Supplbd. / Hrsg. von G. Wissowa et al. Stuttgart, 1893–1974.

## References

1. Akhill Tatii. Levkippa i Klitofont; Long. Dafnis i Khloia; Petronii. Satirikon; Apulei. Metamorfozy, ili Zolotoi osel. M., 1969.
2. Avsonii. Stikhotvoreniia / Izd. podg. M. L. Gasparov. M., 1993 (ser. «Literaturnye pamiatniki»).
3. Belov S. V. Knigozdateli Sabashnikovy. M., 1974.
4. Berkov P. N. O liudiakh i knigakh (Iz zapisok knigoliuba). M., 1965.
5. Bezrodnyi M. V. Iz istorii russkogo neokantianstva (zhurnal «Logos» i ego redaktory) // Litsa: Biograficheskii al'manakh. M.; SPb., 1992. [Vyp.] 1.
6. Bogomolov N. A. Universitetskoe gody Valerii Briusova: studenchestvo (1893–1899). M., 2005.
7. Briusov V. Iz moei zhizni: Avtobiograficheskaja i memuarnaia proza / Sost., podg. teksta, posleslovie i komm. V. E. Molodiakova. M., 1994.
8. Briusov V. Izbr. soch.: V 2 t. M., 1955. Т. 2.
9. Briusov V. Sobr. soch.: V 7 t. M., 1975. Т. 5, 6.
10. Briusov V. Sredi stikhov. 1894–1924: Manifesty. Stat'i. Retsenzii / Sost. N. A. Bogomolov i N. V. Kotrelev. M., 1990.
11. El'zon M. D. Aleksandr Iustinovich Malein // Kniga. Issledovaniia i materialy. M., 1983. Vyp. 47.
12. Fet A. A. Soch. i pis'ma: V 20 t. SPb., 2004. Т. 2.
13. Gai Valerii Katull Veronskii. Kniga stikhotvoreniia / Izd. podg. S. V. Shervinskii, M. L. Gasparov. M., 1986 (ser. «Literaturnye pamiatniki»).

14. *Gasparov M.* Briusov i bukvalizm (Po neizdannym materialam k perevodu «Eneidy») // Masterstvo perevoda. M., 1971. Sb. 8.
15. *Gasparov M. L.* Neizdannye raboty V. Ia. Briusova po antichnoi istorii i kul'ture // Briusovskie chteniia 1971 goda. Erevan, 1973.
16. *Gershenzon M.* «Uznat' i poliubit'»: Iz perepiski 1893–1925 godov. M.; SPb., 2016.
17. Lit. nasledstvo. M., 2023. T. 113. Valerii Briusov i Petr Pertsov. Perepiska. 1894–1911 gg.
18. *Lutsii Annei Seneka.* Nravstvennyye pis'ma k Lutsiliu / Izd. podg. S. A. Osherov. M., 1977 (ser. «Literaturnye pamiatniki»).
19. *Martsiial Mark Valerii.* Epigrammy. M., 1968.
20. *Matveeva I. G.* Malein Aleksandr Iustinovich // Sotrudniki Rossiiskoi natsional'noi biblioteki — deiateli nauki i kul'tury: Biograficheskii slovar'. SPb., 1999. T. 2. Rossiiskaia Publichnaia biblioteka — Gosudarstvennaia Publichnaia biblioteka v Leningrade 1918–1930.
21. *Molodiakov V.* Moi Briusov: Publikatsii. Stat'i. Sobranie. M.; SPb., 2023.
22. Paulys Real-Encyclopädie der classischen Altertumswissenschaft. Reihe 1: In 47 Halbbd; mit 14 Supplbd. / Hrsg. von G. Wissowa et al. Stuttgart, 1893–1974.
23. Perepiska A. A. Izmailova i V. Ia. Briusova (1909–1917) / Vstup. stat'ia, podg. teksta i prim. E. K. Aleksandrovoi // Izmailov A. A. Perepiska s sovremennikami. SPb., 2017.
24. *Petina L., Kul'ius S.* Neizvestnyi avtograf V. Briusova // Briusovskie chteniia 1983 goda. Erevan, 1985.
25. Pis'ma Marka Tullii Tsitserona k Attiku, blizkim, bratu Kvintu, M. Brutu / Per. i komm. V. O. Gorenshchina. T. 1–3. M.; L., 1949–1951 (ser. «Literaturnye pamiatniki»).
26. Pis'ma Plinii Mladshogo. Kn. I–X / Izd. podg. M. E. Sergeenko, A. I. Dovatur. 2-e izd., pererab. M., 1983 (ser. «Literaturnye pamiatniki»).
27. *Pitul'ko G. N.* Aleksandr Iustinovich Malein i ego nauchno-bibliograficheskaiia deiatel'nost' v 1920-e gg. // Istoriko-bibliograficheskie issledovaniia. Sb. nauch. trudov. SPb., 2015. Vyp. 13.
28. *Plutarkh.* Sravnitel'nye zhizneopisaniia: V 3 t. / Izd. podg. S. P. Markish. M., 1964. T. 3.
29. Pozdniaia latinskaia poeziia. M., 1982.
30. Prizhiznennyye izdaniia Valerii Iakovlevicha Briusova: Katalog / Sost. L. M. El'nitskaia, G. A. Suslikova. M., 1985.
31. *Shakespear W.* Poln. sobr. soch.: V 8 t. M., 1960. T. 7.
32. *Shervinskii S. V.* Rannie vstrechi s Valeriem Briusovym // Briusovskie chteniia 1963 goda. Erevan, 1964.
33. *Smyshliaeva V. P.* Malein Aleksandr Iustinovich (Iustinovich) // Slovar' peterburgskikh antikovedov XIX — nachala XX veka: V 3 t. SPb., 2021. T. 2.
34. *Sobolev A. L.* Iz vospominanii S. G. Kara-Murzy // Literaturnyi fakt. 2018. № 7.
35. Torzhestvennyi privet: Stikhi zarubezhnykh poetov v perevode Valerii Briusova / Sost. i predislovie M. L. Gasparova. M., 1977.
36. *Tsiavlovskii M., Tsiavlovskaiia T.* Vokrug Pushkina / Izd. podg. K. P. Bogaevskaia i S. I. Panov. M., 2000.
37. Valerii Briusov i Petr Struve. Perepiska. 1906–1916. SPb., 2021.
38. Zapiski Mikhaila Vasil'evicha Sabashnikova / Podg. teksta A. L. Paninoy i T. G. Peresleginoi; predislovie i prim. A. L. Paninoy. M., [1995].
39. Zarubezhnaia poeziia v perevodakh Valerii Briusova / Sost., komm. S. I. Gindina. M., 1994.

**Лада Геннадьевна Панова**

независимый исследователь

**Lada Gennad'evna Panova**

Independent Researcher

ORCID: 0009-0001-7955-5564

lada\_panova@hotmail.com

**ПРОДОЛЖАЯ ПУШКИНА: В. Я. БРЮСОВ И «ЕГИПЕТСКИЕ НОЧИ»**

**FOLLOWING UP ON PUSHKIN: VALERY BRIUSOV  
AND THE EGYPTIAN NIGHTS**

В статье делается попытка собрать по возможности полный корпус реакций Брюсова на неоконченные произведения Пушкина, печатавшиеся под рубрикой «Египетские ночи». В корпус

вошли: внебрачный роман с Ниной Петровской — жизнетворческая имитация отношений Клеопатры с Марком Антонием (вплоть до двойного самоубийства); стихи и проза, в которых выведена пушкинская Клеопатра, как такая или в ином обличье; наконец, импровизации на вечерах поэзии, в том числе на тему Клеопатры. Для осмысления брюсовского культа Пушкина применяются понятия «страх влияния», «миметическое желание» и «поле литературы».

**Ключевые слова:** Клеопатра, Марк Антоний, «Египетские ночи», А. С. Пушкин, пушкиномания, В. Я. Брюсов, «Алтарь Победы», «Юпитер поверженный», жизнетворчество, искусство импровизации, поэтика, жанр героиды, семантические ореолы пятистопного ямба, Нина Петровская.

This is an attempt to compile, as completely as possible, the corpus of Briusov's reactions to Pushkin's unfinished works published under the title *Egyptian Nights*. The corpus includes the writer's extramarital romance with Nina Petrovskaja as a life-as-art imitation of Cleopatra's relationship with Mark Antony (and their double suicide); Briusov's poetry and prose, featuring, in one form or another, Pushkin's Cleopatra; and, finally, his improvisations at the poetry readings on a number of themes, including Cleopatra. Briusov's cult of Pushkin is interpreted in terms of «the anxiety of influence», «mimetic desire», and «literary field».

**Key words:** Cleopatra, Mark Antony, *Egyptian Nights*, A. S. Pushkin, Pushkinomania, V. Ya. Briusov, *The Altar of Victory*, *Jupiter Overthrown*, life-as-art strategy, art of improvisation, poetics, genre of héroïde, semantic haloes of iambic pentameter, Nina Petrovskaja.

### Список литературы

1. *Абрамович С.* Женские образы в исторических романах В. Я. Брюсова // Брюсовские чтения 1983 года. Ереван, 1985.
2. *Арго А.* Звучит слово... Очерки и воспоминания. М., 1968.
3. *Брюсов В.* Дневники. Автобиографическая проза. Письма. М., 2002.
4. *Брюсов В.* Неизданное и несобранное. М., 1998.
5. *Брюсов В.* Собр. соч.: В 7 т. М., 1973–1975.
6. *Брюсов В., Петровская Н.* Переписка: 1904–1913. М., 2004.
7. *Гаспаров М.* «Антоний» Брюсова: равновесие частей // Гаспаров М. Избр. труды. Т. 2. М., 1997.
8. *Гаспаров М.* «Выхожу один я на дорогу...» (5-ст. хорей: детализация смысла) // Гаспаров М. Метр и смысл. Об одном механизме культурной памяти. М., 1999.
9. *Гаспаров М.* Антиномичность поэтики русского модернизма // Гаспаров М. Избр. статьи. М., 1995.
10. *Гиришман М. В.* Брюсов. «Антоний» // Поэтический строй русской лирики. Л., 1973.
11. *Достоевский Ф. М.* Полн. собр. соч.: В 30 т. Л., 1973. Т. 5.
12. *Жолковский А.* Интертекстуальное потомство «Я вас любил...» Пушкина // Жолковский А. Избр. работы о русской поэтике. М., 2005.
13. *Жолковский А.* К семантике пятистопного хорей: Об одном архисюжете Х5 ЖмЖм // Вопросы литературы. 2023. № 3.
14. *Жолковский А.* Прекрасная Маркиза // Жолковский А. Выбранные места, или сюжеты разных лет. М., 2016.
15. Зарубежная поэзия в переводах Валерия Брюсова / Сост., комм. С. И. Гиндина. М., 1994.
16. *Кальб Дж.* Третий Рим. Имперские видения, мессианские грезы, 1890–1940 / Пер. Е. Шинкаревой. СПб., 2022.
17. *Кузмин М.* Дневник 1905–1907 гг. СПб., 2000.
18. *Лермонтов М.* Соч.: В 6 т. М.; Л., 1954. Т. 2.
19. *Мандельштам Н.* Третья книга. М., 2006.
20. *Мочульский К.* Валерий Брюсов. Paris, 1962.
21. *Ордуханян Т.* Тема Клеопатры в поэзии В. Я. Брюсова // Брюсовские чтения 1986 года. Ереван, 1992.
22. *Панова Л.* Вторая жизнь «Египетских ночей» А. С. Пушкина: к 170-летию публикации // Лингвистика и поэтика в начале третьего тысячелетия. М., 2007.
23. *Панова Л.* Мнимое сиротство: Хлебников и Хармс в контексте русского и европейского модернизма. М., 2018.
24. *Панова Л.* Русский Египет. Александрийская поэтика Михаила Кузмина: В 2 т. М., 2006. Т. 1.
25. *Панова Л.* Три реинкарнации Клеопатры в прозе Серебряного века. Статья 1. Пушкинский прототип // Острова любви БорФеда: Сборник статей в честь Б. Ф. Егорова. СПб., 2016.
26. *Панова Л.* Три реинкарнации Клеопатры в прозе Серебряного века: Новые узоры по пушкинской канве // Русская литература. 2018. № 1.
27. *Панова Л.* Финал, которого не было: Модернистские развязки к «Египетским ночам» А. С. Пушкина // Поэтика финала. Новосибирск, 2009.
28. *Петровская Н.* Разбитое зеркало: Проза. Мемуары. Критика. М., 2014.
29. *Погорелова Б.* Валерий Брюсов и его окружение // Новый журнал (Нью-Йорк). 1953. Кн. 33.

30. Пушкин А. С. Полн. собр. соч.: В 16 т. [М.; Л.,] 1937–1959.
31. Ходасевич Вл. Колеблемый треножник: Избранное. М., 1991.
32. Цветаева М. Собр. соч.: В 7 т. М., 1994. Т. 4.
33. Эренбург И. Люди, годы, жизнь. Воспоминания: В 3 т. М., 1990. Т. 1.
34. Ясинская З. Мой учитель, мой ректор // Брюсовские чтения 1962 года. Ереван, 1963.
35. Kalb J. Russia's Rome: Imperial Visions, Messianic Dreams, 1890–1940. Madison, 2008.
36. Panova L. G. Russian Cleopatrimony: From Pushkin's „Egyptian Nights“ to Silver Age Cleopatra fashion // Pushkin Review. 2009. [Vol.] 11.
37. The Arden Shakespeare. Antony and Cleopatra / Ed. by J. Wilders. London; New York, 1995.
38. Volkhonovych Yu. Russian heroides, 1759–1843: Translations and transformations. Los Angeles, 2014.

## References

1. Abramovich S. Zhenskies obrazy v istoricheskikh romanakh V. Ia. Briusova // Briusovskie chteniia 1983 goda. Erevan, 1985.
2. Argo A. Zvuchit slovo... Ocherki i vospominaniia. M., 1968.
3. Briusov V. Dnevnik. Avtobiograficheskaia proza. Pis'ma. M., 2002.
4. Briusov V. Neizdannoe i nesobranoe. M., 1998.
5. Briusov V. Sobr. soch.: V 7 t. M., 1973–1975.
6. Briusov V., Petrovskaia N. Perepiska: 1904–1913. M., 2004.
7. Dostoevskii F. M. Poln. sobr. soch.: V 30 t. L., 1973. T. 5.
8. Erenburg I. Liudi, gody, zhizn'. Vospominaniia: V 3 t. M., 1990. T. 1.
9. Gasparov M. «Antonii» Briusova: ravnovesie chastei // Gasparov M. Izbr. trudy. T. 2. M., 1997.
10. Gasparov M. «Vykhozhu odin ia na dorogu...» (5-st. khorei: detalizatsiia smysla) // Gasparov M. Metr i smysl. Ob odnom mekhanizme kul'turnoi pamiati. M., 1999.
11. Gasparov M. Antinomicnost' poetiki russkogo modernizma // Gasparov M. Izbr. stat'i. M., 1995.
12. Girshman M. V. Briusov. «Antonii» // Poeticheskii stroi russkoi liriki. L., 1973.
13. Iasinskaia Z. Moi uchitel', moi rektor // Briusovskie chteniia 1962 goda. Erevan, 1963.
14. Kal'b Dzh. Tretii Rim. Imperskie videniia, messianskie grezy, 1890–1940 / Per. E. Shin-karevoi. SPb., 2022.
15. Kalb J. Russia's Rome: Imperial Visions, Messianic Dreams, 1890–1940. Madison, 2008.
16. Khodasevich Vl. Koleblemyi trenozhnik: Izbrannoe. M., 1991.
17. Kuzmin M. Dnevnik 1905–1907 gg. SPb., 2000.
18. Lermontov M. Soch.: V 6 t. M.; L., 1954. T. 2.
19. Mandel'shtam N. Tret'ia kniga. M., 2006.
20. Mochul'skii K. Valerii Briusov. Paris, 1962.
21. Ordukhhanian T. Tema Kleopatry v poezii V. Ia. Briusova // Briusovskie chteniia 1986 goda. Erevan, 1992.
22. Panova L. Final, kotorogo ne bylo: Modernistskie razviazki k «Egipetskim nocham» A. S. Pushkina // Poetika finala. Novosibirsk, 2009.
23. Panova L. Mnimoe sirotstvo: Khlebnikov i Kharms v kontekste russkogo i evropeiskogo modernizma. M., 2018.
24. Panova L. Russian Cleopatrimony: From Pushkin's „Egyptian Nights“ to Silver Age Cleopatra fashion // Pushkin Review. 2009. [Vol.] 11.
25. Panova L. Russkii Egipet. Aleksandriiskaia poetika Mikhaila Kuzmina: V 2 t. M., 2006. T. 1.
26. Panova L. Tri reinkarnatsii Kleopatry v proze Serebriianogo veka. Stat'ia 1. Pushkinskii prototip // Ostrova liubvi BorFed: Sbornik statei v chest' B. F. Egorova. SPb., 2016.
27. Panova L. Tri reinkarnatsii Kleopatry v proze Serebriianogo veka: Novye uzory po pushkinskoi kanve // Russkaia literatura. 2018. № 1.
28. Panova L. Vtoraia zhizn' «Egipetskikh nochei» A. S. Pushkina: k 170-letiiu publikatsii // Lingvistika i poetika v nachale tret'ego tysyacheletia. M., 2007.
29. Petrovskaia N. Razbitoe zerkalo: Proza. Memuary. Kritika. M., 2014.
30. Pogorelova B. Valerii Briusov i ego okruzhenie // Novyi zhurnal (N'iu-Iork). 1953. Kn. 33.
31. Pushkin A. S. Poln. sobr. soch.: V 16 t. [M.; L.,] 1937–1959.
32. The Arden Shakespeare. Antony and Cleopatra / Ed. by J. Wilders. London; New York, 1995.
33. Tsvetaeva M. Sobr. soch.: V 7 t. M., 1994. T. 4.
34. Volkhonovych Yu. Russian heroides, 1759–1843: Translations and transformations. Los Angeles, 2014.
35. Zarubezhnaia poeziia v perevodakh Valeriia Briusova / Sost., komm. S. I. Gindina. M., 1994.
36. Zholkovskii A. Intertekstual'noe potomstvo «Ia vas liubil...» Pushkina // Zholkovskii A. Izbr. raboty o russkoi poetike. M., 2005.

37. *Zholkovskii A.* K semantike piatistopnogo khorea: Ob odnom arkhisiuzhete Kh5 ZhmZhm // *Voprosy literatury*. 2023. № 3.

38. *Zholkovskii A.* Prekrasnaia Markiza // *Zholkovskii A.* Vybrannye mesta, ili siuzhety raznykh let. M., 2016.

**Яков Вениаминович Слепков**

библиотекарь Отдела рукописей  
Российской национальной библиотеки

**Iakov Veniaminovich Slepkov**

Librarian, Manuscripts Department, National Library of Russia

ORCID: 0009-0001-6742-1673

iakovslepkov@gmail.com

**Владимир Владимирович Турчаненко**

младший научный сотрудник  
Института русской литературы (Пушкинский Дом) РАН

**Vladimir Vladimirovich Turchanenko**

Junior Researcher, Institute of Russian Literature (Pushkinskij Dom),  
Russian Academy of Sciences

ORCID 0000-0003-0573-4583

vladimir.turchanenko@mail.ru

**НЕОПУБЛИКОВАННАЯ РЕЦЕНЗИЯ Д. П. ЯКУБОВИЧА  
НА СБОРНИК А. А. АХМАТОВОЙ «ЧЕТКИ»**

**D. P. IAKUBOVICH'S UNPUBLISHED REVIEW  
OF A. A. AKHMATOVA'S COLLECTION *THE ROSARY***

В предлагаемой статье впервые публикуется оставшаяся ненапечатанной рецензия Д. П. Якубовича на сборник Анны Ахматовой «Четки» (4-е изд., Пг., 1916). Авторы обосновывают датировку рецензии и выдвигают предположение о причинах ее неопубликования. На материалах из личных архивов Д. П. Якубовича (ИРЛИ) и А. Г. Горнфельда (РНБ), а также свидетельств современников реконструируется эволюция отношения Якубовича к поэзии Анны Ахматовой.

**Ключевые слова:** А. А. Ахматова, «Четки», Д. П. Якубович, А. Г. Горнфельд, «Русское богатство», рецензия.

The article introduces the academic community to D. P. Iakubovich's surviving unpublished review of Anna Akhmatova's collection of verse *The Rosary* (4<sup>th</sup> ed., Petrograd, 1916). The authors substantiate the dating of the review and suggest the reasons for its non-publication. Data from the personal archives of D. P. Iakubovich (Manuscript Department, Institute of Russian Literature) and A. G. Gornfeld (Manuscripts Department, National Library of Russia), as well as the testimonies of their contemporaries, help to reconstruct the changes of Iakubovich's attitude to the poetry of Anna Akhmatova.

**Key words:** A. A. Akhmatova, *The Rosary*, D. P. Iakubovich, A. G. Gornfeld, *Russkoe Bogatstvo* (*Russian Wealth*), review.

**Список литературы**

1. Анна Ахматова: pro et contra. Антология: [В 2 т.]. СПб., 2001. Т. 1.
2. *Гельперин Ю. М.* Ефименко Татьяна Петровна // *Русские писатели, 1800–1917: Биографический словарь*. М., 1992. Т. 2.
3. *Гинзбург Л.* Записи 20–30-х годов // *Новый мир*. 1992. № 6.



4. Записные книжки Анны Ахматовой (1958–1966) / Сост. и подг. текста К. Н. Суворовой; вступ. статья Э. Г. Герштейн; науч. консультирование, вводные заметки к записным книжкам, указатели В. А. Черных. М.; Torino, 1996.
5. *Тименчик Р. Д.* Анна Ахматова и Пушкинский Дом // Пушкинский Дом: Статьи. Документы. Библиография. Л., 1982.
6. *Тименчик Р. Д.* Из Именного указателя к «Записным книжкам» Ахматовой // Анна Ахматова: эпоха, судьба, творчество. Крымский Ахматовский научный сборник. Симферополь, 2011. Вып. 9.
7. *Тименчик Р. Д.* Из «Именного указателя» к «Записным книжкам»: «Завистницы, соперницы, враги» // «Я всем прощение дарю...»: Ахматовский сборник. М.; СПб., 2006.
8. *Тименчик Р. Д.* История культа Гумилева. М., 2018.
9. *Томашевский Б. В. Д. П. Якубович* // Пушкин: Временник Пушкинской комиссии. М.; Л., 1941. [Вып.] 6.
10. *Турчаненко В. В.* Анна Ахматова и Дмитрий Якубович: штрихи к портретам пушкинистов // «Одна великолепная цитата...»: Сборник статей и материалов к 70-летию Н. И. Крайневой. М., 2023.
11. *Турчаненко В. В.* Научные заседания, организационные собрания и совещания Пушкинской комиссии Академии наук СССР в Ленинграде в 1931–1936 гг. (по материалам Санкт-Петербургского филиала Архива РАН) // Временник Пушкинской комиссии. СПб., 2020. Вып. 34.

### References

1. Anna Akhmatova: pro et contra. Antologija: [V 2 t.]. SPb., 2001. T. 1.
2. *Gel'perin Ju. M.* Efimenko Tat'iana Petrovna // Russkie pisateli, 1800–1917: Biograficheskii slovar'. M., 1992. T. 2.
3. *Ginzburg L.* Zapisi 20–30-kh godov // Novyi mir. 1992. № 6.
4. Zapisnye knizhki Anny Akhmatovoi (1958–1966) / Sost. i podg. teksta K. N. Suvorovoi; vstup. stat'ia E. G. Gershtein; nauch. konsul'tirovanie, vvodnye zametki k zapisnym knizhkam, ukazateli V. A. Chernykh. M.; Torino, 1996.
5. *Timenchik R. D.* Anna Akhmatova i Pushkinskii Dom // Pushkinskii Dom: Stat'i. Dokumenty. Bibliografiia. L., 1982.
6. *Timenchik R. D.* Iz Imennogo ukazatel'ia k «Zapisnym knizhkam» Akhmatovoi // Anna Akhmatova: epokha, sud'ba, tvorcestvo. Krymskii Akhmatovskii nauchnyi sbornik. Simferopol', 2011. Vyp. 9.
7. *Timenchik R. D.* Iz «Imennogo ukazatel'ia» k «Zapisnym knizhkam»: «Zavistnitsy, soper-nitsy, vragi» // «Ja vsem proshchenie daruiu...»: Akhmatovskii sbornik. M.; SPb., 2006.
8. *Timenchik R. D.* Istoriia kul'ta Gumileva. M., 2018.
9. *Tomashevskii B. V. D. P. Iakubovich* // Pushkin: Vremennik Pushkinskoi komissii. M.; L., 1941. [Vyp.] 6.
10. *Turchanenko V. V.* Anna Akhmatova i Dmitrii Iakubovich: shtrikhi k portretam pushkinistov // «Odna velikolepnaia tsitata...»: Sbornik statei i materialov k 70-letii N. I. Krainevoi. M., 2023.
11. *Turchanenko V. V.* Nauchnye zasedaniia, organizatsionnye sobraniia i soveshchaniia Pushkinskoi komissii Akademii nauk SSSR v Leningrade v 1931–1936 gg. (po materialam Sankt-Peterburgskogo filiala Arkhiva RAN) // Vremennik Pushkinskoi komissii. SPb., 2020. Vyp. 34.

### Роман Давидович Тименчик

профессор Еврейского университета (Иерусалим, Израиль)

### Roman Davidovich Timenchik

Professor (Emeritus), Hebrew University (Jerusalem, Israel)

ORCID: 0000-0001-8614-511X

suzirom@gmail.com

### ПЕРСОНАЖИ ЗАПИСНЫХ КНИЖЕК А. А. АХМАТОВОЙ

### A. A. AKHMATOVA'S NOTEBOOKS: THE CHARACTERS

В статье представлены комментаторские справки о людях, упоминаемых А. А. Ахматовой в записных книжках. Эти заметки основываются на письменных свидетельствах, воспоминаниях

и других материалах и должны быть учтены в будущих Полном собрании сочинений, летописи жизни и творчества поэта и т. д.

**Ключевые слова:** А. А. Ахматова, записные книжки, комментариев, персоналии, Полное собрание сочинений.

The article provides commentaries on the people mentioned by A. A. Akhmatova in her notebooks. These notes are based on written testimonies, memoirs, etc., and should be taken into account in the forthcoming Complete Works, chronicles of the poet's life and career, etc.

**Key words:** A. A. Akhmatova, notebooks, commentary, personalities, Complete Works.

### Список литературы

1. Анна Ахматова: pro et contra. Антология: [В 2 т.]. СПб., 2005. Т. 2.
2. Ахматова А. О Пушкине. Статьи и заметки. 2-е изд., доп. Горький, 1984.
3. Баевский В. С. Я не был лишним: Из воспоминаний о Б. Я. Бухштабе // Четвертые Тыняновские чтения: Тезисы докладов и материалы для обсуждения. Рига: Зинатне, 1988.
4. Баевский В. Table-talk // Знамя. 2011. № 6.
5. Богатырева С. Серебряный век в нашем доме. М., 2019.
6. Богомолов Н. А. СобираТЕЛЬ: Иван Никанорович Розанов и его время. М., 2021.
7. Британишский В. Речь Посполитая поэтов // Вопросы литературы. 2000. № 1.
8. Бродский И. Письмо к Горацию / Пер. с англ. М., 1998.
9. Бусин М. [Райс Э.]. Анна Ахматова, человек и поэт // Возрождение. 1966. № 172.
10. Ванев А. А. Два года в Абези // Минувшее: Исторический альманах. Paris: Atheneum, 1988. Т. 6.
11. Вигдорова Ф. Право записывать. М., 2017.
12. Виленкин В. Модильяни. М., 1981.
13. Вильмонт Е. Дети Галактики, или Чепуха на постном масле. М., 2016.
14. Гардзонио С. Переписка В. И. Иванова и Л. Я. Ганчикова // Русско-итальянский архив. Салерно, 2015. Т. IX.
15. Герштейн Э. Мемуары. СПб., 1998.
16. Гинзбург Л. Записные книжки. Воспоминания. Эссе. СПб., 2002.
17. Гладков А. «Я не признаю историю без подробностей...» (Из дневниковых записей 1945–1973) / Предисловие и публ. С. Шумихина // In memorem: Исторический сборник памяти А. И. Добкина. СПб.; Париж, 2000.
18. Глэкин Г. Что мне дано было... Об Анне Ахматовой / Сост., подг. текста, вступ. статья, комм. Н. Г. Гончаровой. М., 2015.
19. Гребнев М. Н. Мой двоюродный брат Рашид // Рашид Мурадович Капланов. Труды. Интервью. Воспоминания. М., 2010.
20. Дмитренко С. Ф. Не тот Жданов // Exlibris НГ. 2011. 6 сент.
21. Евстигнеева А. Л. Литературное наследие А. А. Ахматовой в ЦГАЛИ СССР // Советские архивы. 1989. № 5.
22. Замятин Е. Я боюсь. Литературная критика. Публицистика. Воспоминания / Сост. и комм. А. Ю. Галушкина. М., 1999.
23. Записные книжки Анны Ахматовой (1958–1966) / Сост. и подг. текста К. Н. Суворовой; вступ. статья Э. Г. Герштейн; науч. консультирование, вводные заметки к записным книжкам, указатели В. А. Черных. М.; Torino, 1996.
24. Зенкевич М. Из американских поэтов. М., 1946.
25. Иванов М. Старая Москва: Альбом / Автор-сост. К. Г. Богемская. М., 1993.
26. Ильмина Н. Дороги и судьбы. М., 1985.
27. Казан В. Повесть о безвременье // Время и мы. 1980. № 56.
28. Кац Б., Тиленчик Р. Ахматова и музыка. Исследовательские очерки. М., 1989.
29. Комарово — Келломяки. Статьи, воспоминания. СПб., 2010.
30. Королева Н. Встречи в пути: воспоминания. СПб., 2010.
31. Кулешова В. Архив Михаила Аркадьевича // Ты помнишь, товарищ...: Воспоминания о Михаиле Светлове. М., 1973.
32. Куранда Е. Л. Чудовский Валериан Адольфович // Мандельштамовская энциклопедия: В 2 т. М., 2017. Т. 1.
33. Л. Пантелеев — Л. Чуковская. Переписка (1929–1987) / Предисловие П. Крючкова. М., 2011.
34. Лесков Н., Вишневская Е., Любимов М. Скитания по родословным. М., 2003.
35. Лукницкая В. Перед тобой земля. Л., 1988.
36. Лукницкий П. Н. Asumiana. Встречи с Анной Ахматовой. Париж: YMCA-Press, 1991–1997. Т. 1–2.
37. Луначарская-Розенель Н. Память сердца. М., 1962.
38. Луначарский А. В. Собр. соч.: В 8 т. М., 1964. Т. 2.

39. *Любимова А. В.* «Дорога не скажу куда...». Дневниковые записи о встречах с А. А. Ахматовой 1944–1965 гг. СПб., 2004.
40. *Лямкина Е. И.* Вдохновение, мастерство, труд (Записные книжки А. А. Ахматовой) // Встречи с прошлым. М., 1980. Вып. 3.
41. *Мануйлов В. А.* Записки счастливого человека. Воспоминания. Автобиографическая проза. Из неопубликованных стихов / Под ред. Н. Ф. Будаковой. СПб., 1999.
42. *Луци М.* Стихи / Пер. с итал. А. Леонтьева; вступ. заметка В. Папик // Звезда. 2006. № 10.
43. *Марков В.* Эмили Дикинсон // Литературный сборник. 1. Регенсбург, 1948.
44. *Мейлах М.* «...Свою меж вас еще оставив тень» // Литературное обозрение. 1989. № 5.
45. *Мкртчян Л. М.* Анна Ахматова. Жизнь и переводы. Егвард, 1992.
46. *Мкртчян Л. М.* «В послевоенные годы я много переводила»: Штрихи к портрету А. Ахматовой-переводчицы // Вестник Ереванского ун-та. 1992. № 1.
47. *Мясковский Н. Я.* Собр. материалов: В 2 т. 2-е изд. М., 1964. Т. 2. Литературное наследие. Письма.
48. *Найман А.* Рассказы о Анне Ахматовой. М., 1989.
49. *Найман А.* Славный конец бесславных поколений. М., 2003.
50. *Николай Пантелеймонович Розин.* К 70-летию со дня рождения. Слово друзей и коллег. М., 1999.
51. *Обухова О.* Воспоминание Марио Луци об Ахматовой // *Laurea Logae*: Сборник памяти Ларисы Георгиевны Степановой / Отв. ред. Ст. Гардзонио, Н. Н. Казанский, Г. А. Левинтон. СПб., 2011.
52. *Озеров Л.* Дневники. 1951–1960 / Публ. и подг. текста А. Озеровой и С. Зенкевича // Арион. 2014. № 4.
53. *Пакина Н., Позднякова Т.* Библиотека Анны Ахматовой // Библиофилы России: Альманах. М., 2004. Т. 1.
54. *Пастернак Б.* Полн. собр. соч.: В 11 т. М., 2005. Т. 9.
55. *Пахарева Т. А.* Неоконченное стихотворение Анны Ахматовой «Из завещания Васильки»: Претекст и контекст // *Slavica Revalensia*. 2023. Vol. 10.
56. *Первушин Н. В.* О поэзии Анны Ахматовой // *Russian language journal = Русский язык (East Lancing)*. 1967. Vol. 21. № 79.
57. *Петровский М.* Урок в канун юбилея: У С. Маршакa 2.XI.1962 // Егупец (Киев). 1998. № 4.
58. Поэма без героя / Вступ. статья Р. Д. Тименчика; сост. и прим. Р. Д. Тименчика при участии В. Я. Мордерер. М., 1989.
59. *Пунина И. Н.* Летом 1960 года / Публ. и прим. А. Г. Каминской // «Я всем прощение дарую...»: Ахматовский сборник / Сост. Н. И. Крайнева; под общ. ред. Д. Макфадьена и Н. И. Крайневой. М.; СПб., 2006.
60. *Саакянц К.* Из архива Левона Мкртчяна. О работе Л. Мкртчяна над книжкой «Анна Ахматова. Жизнь и переводы» // Вестник Ереванского ун-та. Русская филология. 2018. № 1.
61. *Самойлов Д.* Поденные записи. М., 2002. Т. 1.
62. *Свицкая М. К.* «Бухштаб и другие»: Личность и филологическое окружение Б. Я. Бухштаба (По материалам его архива в Отделе рукописей Российской национальной библиотеки) // Архив ученого-филолога: Личность. Биография. Научный опыт. СПб., 2018.
63. *Сильман Т., Адмони В.* Мы вспоминаем. СПб., 1993.
64. *Соболев А.* Тургенев и тигры. Из архивных разысканий о русской литературе первой половины XX века. М., 2017.
65. *Солженицын А.* Из «Литературной коллекции» (Об Анне Ахматовой) / Публ., подг. текста, вступ. заметка и комм. Н. Д. Солженицыной // Солженицынские тетради. Материалы и исследования. М., 2016. Вып. 5 / Ред.-сост. А. Немзер.
66. *Тименчик Р. Д.* Ахматова и emigrantica // Литературный факт. 2020. № 2 (16).
67. *Тименчик Р.* Заметки комментатора. 10. Из лжебиографий Ахматовой // Литературный факт. 2019. № 3 (13).
68. *Тименчик Р.* [Рец. на:] Записные книжки Анны Ахматовой (1958–1966). М.; Torino, 1996. 849 с. // Новое литературное обозрение. 1997. № 28.
69. *Тименчик Р.* Из Именного указателя к «Записным книжкам» Ахматовой // *Slavica Revalensia*. 2020. Vol. 7.
70. *Тименчик Р.* Из Именного указателя к «Записным книжкам» Ахматовой // *Wiener Slavistisches Jahrbuch (Neue Folge); Vienna Slavic Yearbook (New Series)*. 2019. Bd. 7.
71. *Тименчик Р.* Из Именного указателя к «Записным книжкам» Ахматовой // *Wiener Slavistisches Jahrbuch (Neue Folge); Vienna Slavic Yearbook (New Series)*. 2018. Bd. 6.
72. *Тименчик Р.* Из именного указателя к Записным книжкам Ахматовой // Русские поэты XX века: материалы и исследования. Анна Ахматова (1889–1966) / Отв. ред. Г. В. Петрова. М., 2021.
73. *Тименчик Р.* Из именного указателя к Записным книжкам Ахматовой // Анна Ахматова: эпоха, судьба, творчество: Крымский Ахматовский науч. сб. Симферополь, 2009. Вып. 7. К 120-летию со дня рождения поэта.

74. *Тименчик Р.* Из Именного указателя к Записным книжкам Ахматовой: к немецкой речи // Литературный факт. 2021. № 3 (21).
75. *Тименчик Р.* Из Именного указателя к «Записным книжкам» Ахматовой: круг Вячеслава Иванова — В. Пяст // Unacknowledged Legislators. Studies in Russian Literary History and Poetics in Honor of Michael Wachtel / Ed. by Lazar Fleishman, David M. Bethea and Ilya Vinitzky. Berlin: Peter Lang, 2020.
76. *Тименчик Р.* Из личного архива: Письмо Исая Берлина // Русская история и культура в архивах Израиля. Jerusalem: Studio Click, 2023. Кн. 3. Леонид Пастернак, Василий Кандинский, Исаак Бабель, Исая Берлин и другие... / Под ред. В. Хазана.
77. *Тименчик Р.* История культа Гумилева. М., 2018.
78. *Тименчик Р. Д.* Об академическом издании сочинений Ахматовой // «Страх и Муза»: Ахматова, Манделштам и их время. М., 2023.
79. *Тименчик Р. Д.* Об академическом комментарии к поэзии модернизма: Случай Ахматовой // Slavica Revalensia. 2023. Vol. 10.
80. *Тименчик Р. Д.* О составе и границах научного комментария к поэзии А. А. Ахматовой // Русская литература. 2022. № 1.
81. *Тименчик Р.* О летописи поэтовой: Например, Ахматова // Slavica Revalensia. 2021. Vol. 8.
82. *Тименчик Р. Д.* Последний поэт. Анна Ахматова в 1960-е годы: В 2 т. М., 2014.
83. *Тименчик Р.* Фрагмент словника ахматовской энциклопедии. Из рабочей картотеки // «Одна великолепная цитата...»: Сборник статей и материалов к 70-летию Наталии Ивановны Крайневой / Сост. и ред. Я. В. Слепков. М., 2023.
84. *Тименчик Р.* Что вдруг. Статьи о русской литературе прошлого века. М., 2008.
85. *Тименчик Р.* Rhinocéros. Ненапечатанная статья И. Сергиевского об Ахматовой // Замечательное шестидесятилетие. Ко дню рождения Андрея Немзера. М., 2017. Т. 2.
86. *Тименчик Р. Д., Лавров А. В.* Материалы А. А. Ахматовой в Рукописном отделе Пушкинского Дома // Ежегодник Рукописного отдела Пушкинского Дома на 1974 год. СПб., 1976.
87. *Тишунина Т. Б.* Переписка И. М. Ободовской и М. А. Дементьева с Т. Г. Цявловской (По материалам архива Ободовской-Дементьева в Государственном музее А. С. Пушкина) // Литературный факт. 2024. № 1 (31).
88. *Федин К.* Письмо аспиранту (На литературном пути) // Октябрь. 1955. № 8.
89. *Финкель В.* Удивительная переключка: Дикинсон и Ахматова // Новое русское слово. 2004. Уикэнд, 3–4 апреля.
90. *Финкель В.* Эмили Дикинсон и Анна Ахматова: пересечение двух великих поэзий // Слово/Word. 2011. № 70.
91. Художники народов СССР. Биобиблиографический словарь. М., 1976. Т. 3.
92. *Цявловский М., Цявловская Т.* Вокруг Пушкина. М., 2000.
93. *Чуковская Л.* Записки об Анне Ахматовой: В 3 т. М., 1997. Т. 2, 3.
94. *Чуковский К.* Собр. соч.: В 15 т. М., 2013. Т. 11–13.
95. *Чупринин С.* Оттепель. Действующие лица. М., 2023.
96. *Шварц Е.* «Живу беспокойно...» (из дневников). Л., 1990.
97. *Шилов Л.* Анна Ахматова и ее слушатели // Клуб. 1988. № 5.
98. *Щеглов А.* Раневская. Фрагменты жизни. М., 1998.
99. *Эткинд Е. Г.* Предисловие (О Н. А. Жирмунской) // Жирмунская Н. А. От барокко к романтизму: статьи о французской и немецкой литературах. СПб., 2001.
100. *Baran H.* Krystyna Pomorska as Scholar: A Quest for Structure // Studies in Poetics. Commemorative Volume: Krystyna Pomorska (1928–1986). Columbus, OH, 1995.
101. *Berelowitch A.* Les écrivains vus par l'OGPU // Revue des études slaves. 2001. Т. 73. Fasc. 1.
102. *Gancikov L.* Orientamenti dello spirito russo. Torino, 1958.
103. *Mandel'stam O. E.* Strofe pietroburghesi / Trad. e introduzione di C. G. De Michelis. Milano, 1964.
104. *Mauriac C.* Les poesies d' Anna Akhmatova // Figaro. 1959. 18 novembre.
105. *Petukhova O.* The Queens of Language: Gender and Creativity in Anna Akhmatova and Emily Dickinson. Nashville: Vanderbilt University, 2001.
106. Poesia russa del Novecento / Versioni, saggio introduttivo, profili bibliografici e note a cura di A. M. Ripellino. Parma: Guanda, 1954.
107. *Reeve H.* Two Unsung Russian Poetesses // Connecticut College Alumnae News. 1964. Vol. 41. № 3.
108. *Yin J.* Wild Nights and White Nights: Dickinson's Vision of the Poet in Anna Akhmatova // The Emily Dickinson Journal. 1996. Vol. 5. № 2.

## References

1. *Akhmatova A.* O Pushkine. Stat'i i zametki. 2-e izd., dop. Gor'kii, 1984.
2. Anna Akhmatova: pro et contra. Antologija: [V 2 t.]. SPb., 2005. Т. 2.

3. *Baevskii V. S.* Ia ne byl lishnim: Iz vospominanii o B. Ia. Bukhshtabe // Chetvertye Tynia-novskie chteniia: Tezisy dokladov i materialy dlia obsuzhdeniia. Riga: Zinatne, 1988.
4. *Baevskii V.* Table-talk // Znamia. 2011. № 6.
5. *Baran H.* Krystyna Pomorska as Scholar: A Quest for Structure // Studies in Poetics. Commemorative Volume: Krystyna Pomorska (1928–1986). Columbus, OH, 1995.
6. *Berelowitch A.* Les écrivains vus par l'OGPU // Revue des études slaves. 2001. T. 73. Fasc. 1.
7. *Bogatyeva S.* Serebrianyi vek v nashem dome. M., 2019.
8. *Bogomolov N. A.* Sobiratel': Ivan Nikanorovich Rozanov i ego vremia. M., 2021.
9. *Britanishskii V.* Rech' Pospolitaia poetov // Voprosy literatury. 2000. № 1.
10. *Brodskii I.* Pis'mo k Goratsiiu / Per. s angl. M., 1998.
11. *Busin M.* [Rais E.]. Anna Akhmatova, chelovek i poet // Vozrozhdenie. 1966. № 172.
12. *Chukovskaia L.* Zapiski ob Anne Akhmatovoi: V 3 t. M., 1997. T. 2, 3.
13. *Chukovskii K.* Sobr. soch.: V 15 t. M., 2013. T. 11–13.
14. *Chuprinin S.* Ottepel'. Deistvuiushchie litsa. M., 2023.
15. *Dmitrenko S. F.* Ne tot Zhdanov // Exlibris NG. 2011. 6 sent.
16. *Etkind E. G.* Predislovie (O N. A. Zhirmunskoi) // Zhirmunskaiia N. A. Ot barokko k romantizmu: stat'i o frantsuzskoi i nemetskoj literaturakh. SPb., 2001.
17. *Evtigneeva A. L.* Literaturnoe nasledie A. A. Akhmatovoi v TSGALI SSSR // Sovetskie arkhivy. 1989. № 5.
18. *Fedin K.* Pis'mo aspirantu (Na literaturnom puti) // Oktibr'. 1955. № 8.
19. *Finkel' V.* Emili Dikinson i Anna Akhmatova: peresechenie dvukh velikikh poezii // Slovo/Word. 2011. № 70.
20. *Finkel' V.* Udivitel'naia pereklichka: Dikinson i Akhmatova // Novoe russkoe slovo. 2004. Uikend, 3–4 apreliia.
21. *Gancikov L.* Orientamenti dello spirito russo. Torino, 1958.
22. *Gardzonio S.* Perepiska V. I. Ivanova i L. Ia. Ganchikova // Russko-ital'ianskii arkhiv. Salerno, 2015. T. IX.
23. *Gershtein E.* Memuary. SPb., 1998.
24. *Ginzburg L.* Zapisnye knizhki. Vospominaniia. Esse. SPb., 2002.
25. *Gladkov A.* «Ia ne priznaiu istoriiu bez podrobnosti...» (Iz dnevnikovykh zapisei 1945–1973) / Predislovie i publ. S. Shumikhina // In memoriam: Istoricheskii sbornik pamiati A. I. Dobkina. SPb.; Parizh, 2000.
26. *Glëkin G.* Chto mne dano bylo... Ob Anne Akhmatovoi / Sost., podg. teksta, vstup. stat'ia, komm. N. G. Goncharovoi. M., 2015.
27. *Grebnev M. N.* Moi dvoiurodnii brat Rashid // Rashid Muradovich Kaplanov. Trudy. Interv'iu. Vospominaniia. M., 2010.
28. *Il'ina N.* Dorogi i sud'by. M., 1985.
29. *Ivanov M.* Staraia Moskva: Al'bom / Avtor-sost. K. G. Bogemskaiia. M., 1993.
30. *Kagan V.* Povest' o bezvremen'e // Vremia i my. 1980. № 56.
31. *Kats B., Timenchik R.* Akhmatova i muzyka. Issledovatel'skie ocherki. M., 1989.
32. Khudozhniki narodov SSSR. Biobibliograficheskii slovar'. M., 1976. T. 3.
33. Komarovo — Kellomiaki. Stat'i, vospominaniia. SPb., 2010.
34. *Koroleva N.* Vstrechi v puti: vospominaniia. SPb., 2010.
35. *Kuleshova V.* Arkhiv Mikhaila Arkad'evicha // Ty pomnish', tovarishch...: Vospominaniia o Mikhaile Svetlove. M., 1973.
36. *Kuranda E. L.* Chudovskii Valerian Adol'fovich // Mandel'shtamovskaia entsiklopediia: V 2 t. M., 2017. T. 1.
37. *L. Pantelev — L. Chukovskaia.* Perepiska (1929–1987) / Predislovie P. Kriuchkova. M., 2011.
38. *Leskov N., Vishnevskaiia E., Liubimov M.* Skitaniia po rodoslovnym. M., 2003.
39. *Liamkina E. I.* Vdokhnovenie, masterstvo, trud (Zapisnye knizhki A. A. Akhmatovoi) // Vstrechi s proshlym. M., 1980. Vyp. 3.
40. *Liubimova A. V.* «Doroga ne skazhu kuda...». Dnevnikovye zapisi o vstrechakh s A. A. Akhmatovoi 1944–1965 gg. SPb., 2004.
41. *Luknitskaia V.* Pered tobou zemlia. L., 1988.
42. *Luknitskii P. N.* Acumiana. Vstrechi s Annoi Akhmatovoi. Parizh: YMCA-Press, 1991–1997. T. 1–2.
43. *Lunacharskaia-Rozenel' N.* Pamiat' serdtsa. M., 1962.
44. *Lunacharskii A. V.* Sobr. soch.: V 8 t. M., 1964. T. 2.
45. *Lutsi M.* Stikhi / Per. s ital. A. Leont'eva; vstup. zametka V. Papik // Zvezda. 2006. № 10.
46. *Mandel'stam O. E.* Strofe pietroburghesi / Trad. e introduzione di C. G. De Michelis. Milano, 1964.
47. *Manuilov V. A.* Zapiski schastlivogo cheloveka. Vospominaniia. Avtobiograficheskaiia proza. Iz neopublikovannykh stikhov / Pod red. N. F. Budanovoi. SPb., 1999.
48. *Markov V.* Emili Dikinson // Literaturnyi sbornik. 1. Regensburg, 1948.
49. *Mauriac C.* Les poesies d' Anna Akhmatova // Figaro. 1959. 18 novembre.
50. *Meilakh M.* «...Svoiu mezh vas eshche ostaviv ten'» // Literaturnoe obozrenie. 1989. № 5.

51. *Miaskovskii N. Ia.* Sobr. materialov: V 2 t. 2-e izd. M., 1964. T. 2. Literaturnoe nasledie. Pis'ma.
52. *Mkrtchian L. M.* Anna Akhmatova. Zhizn' i perevody. Egvard, 1992.
53. *Mkrtchian L. M.* «V poslevoennye gody ia mnogo perevodila»: Shtriki k portretu A. Akhmatovoi-perevodchitsy // Vestnik Erevanskogo un-ta. 1992. № 1.
54. *Naiman A.* Rasskazy o Anne Akhmatovoi. M., 1989.
55. *Naiman A.* Slavnyi konets besslavnykh pokolenii. M., 2003.
56. Nikolai Panteleimonovich Rozin. K 70-letiiu so dnia rozhdeniia. Slovo druzei i kolleg. M., 1999.
57. *Obukhova O.* Vospominanie Mario Lutsi ob Akhmatovoi // Laurea Lorae: Sbornik pamiati Larisy Georgievny Stepanovoi / Otv. red. St. Gardzonio, N. N. Kazanskii, G. A. Levinton. SPb., 2011.
58. *Ozerov L.* Dnevnik. 1951–1960 / Publ. i podg. teksta A. Ozerovoi i S. Zenkevicha // Arion. 2014. № 4.
59. *Pakhareva T. A.* Neokonchennoe stikhotvorenie Anny Akhmatovoi «Iz zaveshchaniia Vasil'ki»: Pretekst i kontekst // Slavica Revalensia. 2023. Vol. 10.
60. *Pakhshina N., Pozdniakova T.* Biblioteka Anny Akhmatovoi // Bibliofily Rossii: Al'manakh. M., 2004. T. 1.
61. *Pasternak B.* Poln. sobr. soch.: V 11 t. M., 2005. T. 9.
62. *Pervushin N. V.* O poezii Anny Akhmatovoi // Russian language journal = Russkii iazyk (East Lancing). 1967. Vol. 21. № 79.
63. *Petrovskii M.* Urok v kanun iubileia: U S. Marshaka 2.XI.1962 // Egupets (Kiev). 1998. № 4.
64. *Petukhova O.* The Queens of Language: Gender and Creativity in Anna Akhmatova and Emily Dickinson. Nashville: Vanderbilt University, 2001.
65. Poema bez gerioia / Vstup. stat'ia R. D. Timenchika; sost. i prim. R. D. Timenchika pri uchastii V. Ia. Morderer. M., 1989.
66. Poesia russa del Novecento / Versioni, saggio introduttivo, profili bibliografici e note a cura di A. M. Ripellino. Parma: Guanda, 1954.
67. *Punina I. N.* Letom 1960 goda / Publ. i prim. A. G. Kaminskoi // «Ia vsem proshchenie daruiu...»: Akhmatovskii sbornik / Sost. N. I. Kraineva; pod obshch. red. D. Makfad'ena i N. I. Krainevoi. M.; SPb., 2006.
68. *Reeve H.* Two Unsung Russian Poetesses // Connecticut College Alumnae News. 1964. Vol. 41. № 3.
69. *Saakiantz K.* Iz arkhiva Levona Mkrtchiana. O rabote L. Mkrtchiana nad knizhkoj «Anna Akhmatova. Zhizn' i perevody» // Vestnik Erevanskogo un-ta. Russkaia filologija. 2018. № 1.
70. *Samoilov D.* Podennye zapisi. M., 2002. T. 1.
71. *Shcheglov A.* Ranevskaia. Fragmenty zhizni. M., 1998.
72. *Shilov L.* Anna Akhmatova i ee slushateli // Klub. 1988. № 5.
73. *Shvarts E.* «Zhivu bespokoino...» (iz dnevnikov). L., 1990.
74. *Sil'man T., Admoni V.* My vspominaem. SPb., 1993.
75. *Sobolev A.* Turgenev i tigry. Iz arkhivnykh razyskaniia o russkoi literature pervoi poloviny XX veka. M., 2017.
76. *Solzhenitsyn A.* Iz «Literaturnoi kolleksii» (Ob Anne Akhmatovoi) / Publ., podg. teksta, vstup. zametka i komm. N. D. Solzhenitsynoi // Solzhenitsynskie tetradi. Materialy i issledovaniia. M., 2016. Vyp. 5 / Red.-sost. A. Nemzer.
77. *Svichenskaia M. K.* «Bukhshtab i drugie»: Lichnost' i filologicheskoe okruzhenie B. Ia. Bukhshtaba (Po materialam ego arkhiva v Otdel rukopisei Rossiiskoi natsional'noi biblioteki) // Arkhiv uchenogo-filologa: Lichnost'. Biografiia. Nauchnyi opyt. SPb., 2018.
78. *Timenchik R. D.* Akhmatova i emigrantica // Literaturnyi fakt. 2020. № 2 (16).
79. *Timenchik R.* Chto vdrug. Stat'i o russkoi literature proshlogo veka. M., 2008.
80. *Timenchik R.* Fragment slovnika akhmatovskoi entsiklopedii. Iz rabochei kartoteki // «Odna velikolepnaia tsitata...»: Sbornik statei i materialov k 70-letiiu Natalii Ivanovny Krainevoi / Sost. i red. Ia. V. Slepov. M., 2023.
81. *Timenchik R.* Iz Imennogo ukazatel'ia k «Zapisnym knizhkam» Akhmatovoi // Slavica Revalensia. 2020. Vol. 7.
82. *Timenchik R.* Iz Imennogo ukazatel'ia k «Zapisnym knizhkam» Akhmatovoi // Wiener Slavistisches Jahrbuch (Neue Folge); Vienna Slavic Yearbook (New Series). 2019. Bd. 7.
83. *Timenchik R.* Iz Imennogo ukazatel'ia k «Zapisnym knizhkam» Akhmatovoi // Wiener Slavistisches Jahrbuch (Neue Folge); Vienna Slavic Yearbook (New Series). 2018. Bd. 6.
84. *Timenchik R.* Iz imennogo ukazatel'ia k Zapisnym knizhkam Akhmatovoi // Russkie poety XX veka: materialy i issledovaniia. Anna Akhmatova (1889–1966) / Otv. red. G. V. Petrova. M., 2021.
85. *Timenchik R.* Iz imennogo ukazatel'ia k Zapisnym knizhkam Akhmatovoi // Anna Akhmatova: epokha, sud'ba, tvorcestvo: Krymskii Akhmatovskii nauch. sb. Simferopol', 2009. Vyp. 7. K 120-letiiu so dnia rozhdeniia poeta.
86. *Timenchik R.* Iz Imennogo ukazatel'ia k Zapisnym knizhkam Akhmatovoi: k nemetskoi rechi // Literaturnyi fakt. 2021. № 3 (21).

87. *Timenchik R.* Iz Imennogo ukazatel'ia k «Zapisnym knizhkam» Akhmatovoi: krug Viacheslava Ivanova — V. Piast // Unacknowledged Legislators. Studies in Russian Literary History and Poetics in Honor of Michael Wachtel / Ed. by Lazar Fleishman, David M. Bethea and Ilya Vinit'sky. Berlin: Peter Lang, 2020.
88. *Timenchik R.* Iz lichnogo arkhiva: Pis'mo Isaii Berlina // Russkaia istoriia i kul'tura v arkhivakh Izrailia. Jerusalem: Studio Click, 2023. Kn. 3. Leonid Pasternak, Vasilii Kandinskii, Isaak Babel', Isaiia Berlin i drugie... / Pod red. V. Khazana.
89. *Timenchik R.* Istoriia kul'ta Gumileva. M., 2018.
90. *Timenchik R. D.* Ob akademicheskom izdanii sochinenii Akhmatovoi // «Strakh i Muza»: Akhmatova, Mandel'shtam i ikh vremia. M., 2023.
91. *Timenchik R. D.* Ob akademicheskom kommentarii k poezii modernizma: Sluchai Akhmatovoi // Slavica Revalensia. 2023. Vol. 10.
92. *Timenchik R.* O letopisi poetovoi: Naprimer, Akhmatova // Slavica Revalensia. 2021. Vol. 8.
93. *Timenchik R. D.* O sostave i granitsakh nauchnogo kommentarii k poezii A. A. Akhmatovoi // Russkaia literatura. 2022. № 1.
94. *Timenchik R. D.* Poslednii poet. Anna Akhmatova v 1960-e gody: V 2 t. M., 2014.
95. *Timenchik R.* Rhinocéros. Nenapechatannaia stat'ia I. Sergievskogo ob Akhmatovoi // Zamechatel'noe shestidesiatiletie. Ko dnu rozhdeniia Andreia Nemzera. M., 2017. T. 2.
96. *Timenchik R.* Zametki kommentatora. 10. Iz lzhebiografii Akhmatovoi // Literaturnyi fakt. 2019. № 3 (13).
97. *Timenchik R.* [Rets. na:] Zapisnye knizhki Anny Akhmatovoi (1958–1966). M.; Torino, 1996. 849 s. // Novoe literaturnoe obozrenie. 1997. № 28.
98. *Timenchik R. D., Lavrov A. V.* Materialy A. A. Akhmatovoi v Rukopisnom otdel' Pushkinskogo Doma // Ezhegodnik Rukopisnogo otdela Pushkinskogo Doma na 1974 god. SPb., 1976.
99. *Tishunina T. B.* Perepiska I. M. Obodovskoi i M. A. Dement'eva s T. G. Tsiavlovskoi (Po materialam arkhiva Obodovskoi-Dement'eva v Gosudarstvennom muzee A. S. Pushkina) // Literaturnyi fakt. 2024. № 1 (31).
100. *Tsiavlovskii M., Tsiavlovskaiia T.* Vokrug Pushkina. M., 2000.
101. *Vaneev A. A.* Dva goda v Abezi // Minusvsee: Istoricheskii al'manakh. Paris: Atheneum, 1988. T. 6.
102. *Vigdorova F.* Pravo zapisyvat'. M., 2017.
103. *Vil'mont E.* Deti Galaktiki, ili Chepukha na postnom masle. M., 2016.
104. *Vilenkin V.* Modil'iani. M., 1981.
105. *Yin J.* Wild Nights and White Nights: Dickinson's Vision of the Poet in Anna Akhmatova // The Emily Dickinson Journal. 1996. Vol. 5. № 2.
106. *Zamiatin E.* Ia boius'. Literaturnaia kritika. Publitsistika. Vospominaniia / Sost. i komm. A. Iu. Galushkina. M., 1999.
107. Zapisnye knizhki Anny Akhmatovoi (1958–1966) / Sost. i podg. teksta K. N. Suvorovoi; vstup. stat'ia E. G. Gershtein; nauch. konsul'tirovanie, vvodnye zametki k zapisnym knizhkam, ukazateli V. A. Chernykh. M.; Torino, 1996.
108. *Zenkevich M.* Iz amerikanskikh poetov. M., 1946.

### Наталья Ивановна Крайнева

старший научный сотрудник Отдела рукописей  
Российской национальной библиотеки

### Nataliia Ivanovna Kraineva

Senior Researcher, Manuscripts Department, National Library of Russia

ORCID: 0009-0007-0738-7681

kraineva@mail.ru

### ТРИ СЮЖЕТА ИЗ «ПОЧТЫ» А. А. АХМАТОВОЙ

### THREE STORY LINES FROM A. A. AKHMATOVA'S CORRESPONDENCE

Статья посвящена обзору части ранее не опубликованных писем к А. А. Ахматовой, сохранившихся в ее личном архиве в Отделе рукописей Российской национальной библиотеки, а также нескольких писем Л. Н. Гумилева и писем к нему. В первом разделе рассматриваются некоторые

письма читателей к Ахматовой и приводятся фрагменты из них. Во втором целиком публикуются письма со сведениями о Л. Н. Гумилеве — от его пребывания в камере предварительного заключения до освобождения из лагеря. Это послания как людей, знавших Ахматову, так и тех, кто был знаком в заключении с сыном поэта. В третьей части предпринята попытка атрибутировать корреспондентов Л. Н. Гумилева, почти шестьдесят лет скрывавшихся под именами «Гриша» и «Дерушка». Публикация дополнена материалами из фондов Музея Анны Ахматовой в Фонтанном Доме.

**Ключевые слова:** А. А. Ахматова, письма читателей, история репрессий, сведения о заключении и освобождении Л. Н. Гумилева, поделники и солдагерники Гумилева, поэт М. М. Грубиян.

The article analyzes some of the previously unpublished letters to A. A. Akhmatova, preserved in her personal archives at the Manuscripts Department, National Library of Russia, as well as several letters from L. N. Gumilev and letters to him. The first part of the article offers a brief overview of some of the readers' letters to Akhmatova, citing some of them. The second part includes all of the letters that offer evidence concerning L. N. Gumilev, covering the period between his confinement in the pre-trial detention cell and his release from the prison camp. These are letters from those who knew Akhmatova and from Gumilev's prison acquaintances. In the third part of the article, an attempt is made to attribute the letters of Lev Gumilev's correspondents, whose identities, for almost sixty years, were hidden under the names «Grisha» and «Derushka». The publication is supplemented by the data from the collections of Anna Akhmatova Museum in the Fountain House.

**Key words:** A. A. Akhmatova, letters from the readers, history of repressions, information on the imprisonment and release of L. N. Gumilev, Gumilov's accomplices and cellmates, poet M. M. Grubian.

### Список литературы

1. Анна Ахматова в записях Дувакина / Вступ. статья, сост. и комм. О. С. Фигурной. М., 1999.
2. *Бабаев Э. Г.* А. А. Ахматова в письмах к Н. И. Харджиеву (1930-е–1960-е гг.) // Тайны ремесла. М., 1992 (Ахматовские чтения; вып. 2).
3. «В этой жизни меня удержала только вера в Вас и в Осю...» (Письма Н. Я. Мандельштам А. А. Ахматовой) / Публ., вступ. заметка, подг. текста и комм. Н. И. Крайневой // Литературное обозрение. 1991. № 1.
4. «Ваша осинка трепещет под моим окном...». Переписка А. А. Ахматовой и М. С. Петровых / Вступ. статья, подг. текстов М. С. Петровых и комм. О. Е. Рубинчик; подг. текстов А. А. Ахматовой А. И. Головкиной и О. Е. Рубинчик // Русская литература. 2022. № 1.
5. *Виноградский В.* Черемшанские истории // <https://ulpressa.ru/2017/03/25/klub-simbirskiy-glagol-vladimir-vinogradskiy>.
6. Владимир Шилейко: Последняя любовь. Переписка с Анной Ахматовой и Верой Андреевой и другие материалы / Сост., предисловие, прим., указатель имен и названий А. Шилейко и Т. Шилейко. М., 2003.
7. *Герштейн Э. Г.* Мемуары. СПб., 1998.
8. *Глёткин Г. В.* Что мне дано было... Об Анне Ахматовой / Сост., подг. текста, вступ. статья, комм. Н. Г. Гончаровой. М., 2015.
9. *Гумилев Л. Н.* «Дар слов мне был обещан от природы». Литературное наследие. Стихи. Драммы. Переводы. Проза: [Полн. собр. художественного творческого наследия] / Вступ. статья, подг. текста и комм. М. Г. Козыревой и В. Н. Вороновича. СПб., 2004.
10. *Дружинин П. А.* Идеология и филология. Ленинград, 1940-е годы: Документальное исследование. М., 2012. Т. 2.
11. «Живя в чужих словах...»: воспоминания / [Сост., вступ. статья, комм. В. Н. Вороновича, М. Г. Козыревой]. СПб., 2006.
12. Записные книжки Анны Ахматовой (1958–1966) / Сост., подг. текста К. Н. Суворовой; вступ. статья Э. Г. Герштейн; науч. консультирование, вводные заметки к записным книжкам, указатели В. А. Черных. М.; Torino, 1996.
13. *Коган-Филиппова Б. Н.* Из родников мудрости (Вспоминая М. И. Привалову) // Невский библиофил. Альманах. СПб., 2000. Вып. 5.
14. *Крайнева Н. И., Тименчик Р. Д.* Из архива Анны Ахматовой // Поэтика. История литературы. Лингвистика: Сборник к 70-летию Вячеслава Всеволодовича Иванова. М., 1999.
15. *Липовецкая-Прейгерзон Н.* Мой отец Цви Прейгерзон. Иерусалим, 2015.
16. *Лихачев Д. С.* Письма к А. А. Ахматовой / Публ. и вступ. заметка Н. Крайневой // Звезда. 2006. № 11.
17. *Люба Ю. Б.* Воспоминания. СПб., 1998.
18. *Майзель С. А.* Брежневские шестидесятые. 1964–1969 // [http://maizelsa.narod.ru/older/files/1/8\\_Brezhnevskie\\_shestidesyatye\\_1964-1969.doc](http://maizelsa.narod.ru/older/files/1/8_Brezhnevskie_shestidesyatye_1964-1969.doc).
19. «Милая, дорогая мамочка... — Дорогой мой сынок Левушка...». Переписка Л. Н. Гумилева и А. А. Ахматовой (1950 — сер. 1954) / Подг. текстов Н. И. Крайневой; прим. М. Г. Козыревой, Н. И. Крайневой, А. Я. Разумова // Звезда. 2007. № 8.



20. Н. Гумилев, А. Ахматова: По материалам историко-литературной коллекции П. Лукницкого. СПб., 2005.
21. Об Анне Ахматовой: Стихи, эссе, воспоминания, письма. Л., 1990.
22. Панов Ю. П. Сиблаг ГУЛАГа: документальное повествование. Кемерово, 2005.
23. Переписка А. А. Ахматовой с Л. Н. Гумилевым / Предисловие А. М. Панченко; публ. и подг. текста Н. В. Гумилевой и А. М. Панченко // Звезда. 1994. № 4.
24. Переписка с Бежецком (<конец 1910-х> — 1928 годы) / Публ. А. И. Павловского; вступ. заметка, подг. текста и комм. Т. М. Двинятиной и Н. И. Крайневой // Н. Гумилев, А. Ахматова: По материалам историко-литературной коллекции П. Лукницкого. СПб., 2005.
25. Письма к Ахматовой // Информационно-тематический портал «Обозник» (<http://www.oboznik.ru/?p=36263>).
26. «...Письма к Вам писались во мне днем и ночью...»: письма Л. К. Чуковской к А. А. Ахматовой / Публ. Е. Ц. Чуковской и Н. И. Крайневой // Русская литература. 2014. № 2.
27. Прейзерзон Ц. Дневник воспоминаний бывшего лагерника (1949–1955) / Пер. с иврита И. Б. Минца. Иерусалим; М., 2005.
28. Пунина И. Н. В годы войны (1942–1944): Фрагменты неопубликованной книги / Публ. и прим. А. Г. Каминской // «Я всем прощение дарую...»: Ахматовский сборник. М.; СПб., 2006.
29. Разумов А. Я. Дела и допросы: П. «Вот это действительно правильно»: К делам обвиняемого Льва Гумилева // «Я всем прощение дарую...»: Ахматовский сборник. М.; СПб., 2006.
30. Роскина Н. А. «Как будто прощаюсь снова...» // Воспоминания об Анне Ахматовой: сб. М., 1991.
31. Рубинчик О. Е. «Книга лучше расписного надгробья...»: вокруг «египетской» переписки Анны Ахматовой // «Одна великолепная цитата...»: Сборник статей и материалов к 70-летию Натальи Ивановны Крайневой. М., 2023.
32. Рубинчик О. Е. «Помогите мне в моем великом горе». О хлопотах Ахматовой по освобождению сына (новые детали). Статья вторая // Сюжетология и сюжетология. 2023. № 4.
33. Рубинчик О. Е. «Уничтожайте, пожалуйста, мои письма»: несколько слов об эпистолярном наследии Анны Ахматовой // Николай Гумилев — «Золотое сердце России». М.; СПб., 2023.
34. Тименчик Р. Д. Анна Ахматова в 60-е годы. Томск, 2006.
35. Тименчик Р. Д. Из Именного указателя к «Записным книжкам» Ахматовой // Анна Ахматова: эпоха, судьба, творчество. Симферополь, 2007. Вып. 5.
36. Тименчик Р. Из переписки Анны Ахматовой // Themes and Variations. In Honor of Lazar Fleishman / Ed. by K. Polivanov et al. Stanford, 1994 (Stanford Slavic Studies; Vol. 8).
37. Тименчик Р. Д. Последний поэт. Анна Ахматова в 60-е годы: В 2 т. М., Иерусалим, 2017.
38. Черных В. А. Летопись жизни и творчества Анны Ахматовой. 1889–1966. 3-е изд., испр. и доп. М., 2016.
39. Чуковская Л. К. Записки об Анне Ахматовой: В 3 т. М., 1997. Т. 2.
40. Чуковский и Ахматова: лицом к лицу / Вступ. статья, подг. текста и комм. Е. В. Ивановой // Некалендарный XX век. М., 2011.
41. Эдельштейн М. Ю. Письма А. А. Смирнова к А. А. Ахматовой (1954–1957) // Vademe-cum. К 60-летию Лазаря Флейшмана. М., 2010.
42. «...Я, Ваш поздний ученик...» (Из писем Арс. Тарковского к А. Ахматовой. 1958–1965) / Публ. Н. Гончаровой // Вопросы литературы. 1994. № 6.
43. Poberezkina P. Украинские литераторы — корреспонденты А. Ахматовой: три письма 1964–65 гг. // Toronto Slavic Quarterly. 2016. № 58.

## References

1. Anna Akhmatova v zapisiakh Duvakina / Vstup. stat'ia, sost. i komm. O. S. Figurnovoi. M., 1999.
2. Babaev E. G. A. A. Akhmatova v pis'makh k N. I. Khardzhievu (1930-e–1960-e gg.) // Tainy remesla. M., 1992 (Akhmatovskie chteniia; vyp. 2).
3. Chernykh V. A. Letopis' zhizni i tvorchestva Anny Akhmatovoi. 1889–1966. 3-e izd., ispr. i dop. M., 2016.
4. Chukovskaia L. K. Zapiski ob Anne Akhmatovoi: V 3 t. M., 1997. T. 2.
5. Chukovskii i Akhmatova: litsom k litsu / Vstup. stat'ia, podg. teksta i komm. E. V. Ivanovoi // Nekalendarnyi XX vek. M., 2011.
6. Druzhinin P. A. Ideologiia i filologiia. Leningrad, 1940-e gody: Dokumental'noe issledovanie. M., 2012. T. 2.
7. Edel'shtein M. Iu. Pis'ma A. A. Smirnova k A. A. Akhmatovoi (1954–1957) // Vademe-cum. K 60-letii Lazaria Fleishmana. M., 2010.
8. Gershtein E. G. Memuary. SPb., 1998.
9. Glëkin G. V. Chto mne dano bylo... Ob Anne Akhmatovoi / Sost., podg. teksta, vstup. stat'ia, komm. N. G. Goncharovoi. M., 2015.
10. Gumilev L. N. «Dar slov mne byl obeshchan ot prirody». Literaturnoe nasledie. Stikhi. Dramy. Perevody. Proza: [Poln. sobr. khudozhestvennogo tvorcheskogo nasledia] / Vstup. stat'ia, podg. teksta i komm. M. G. Kozyrevoi i V. N. Voronovicha. SPb., 2004.

11. «...Ia, Vash pozdnii uchenik...» (Iz pisem Ars. Tarkovskogo k A. Akhmatovoi. 1958–1965) / Publ. N. Goncharov / *Voprosy literatury*. 1994. № 6.
12. *Kogan-Filippova B. N.* Iz rodnikov mudrosti (Vspominaia M. I. Privalovu) // *Nevskii bibliofil. Al'manakh*. SPb., 2000. Vyp. 5.
13. *Kraïneva N. I., Timenchik R. D.* Iz arkhiva Anny Akhmatovoi // *Poetika. Istoriia literatury. Lingvistika: Sbornik k 70-letiiu Viacheslava Vsevolodovicha Ivanova*. M., 1999.
14. *Likhachev D. S.* Pis'ma k A. A. Akhmatovoi / Publ. i vstup. zametka N. Kraïnevoi // *Zvezda*. 2006. № 11.
15. *Lipovetskaia-Preigerzon N.* Moi otets Tsvi Preigerzon. Ierusalim, 2015.
16. *Liuba Iu. B.* Vospominaniia. SPb., 1998.
17. *Maïzel' S. A.* Brezhnevskie shestidesiatye. 1964–1969 // [http://maïzelsa.narod.ru/older/files/1/8\\_Brezhnevskie\\_shestidesiatye\\_1964-1969.doc](http://maïzelsa.narod.ru/older/files/1/8_Brezhnevskie_shestidesiatye_1964-1969.doc).
18. «Milaia, dorogaia mamochka... — Dorogoi moi synok Levushka...». Perepiska L. N. Gumileva i A. A. Akhmatovoi (1950 — ser. 1954) / Podg. tekstov N. I. Kraïnevoi; prim. M. G. Kozyrevoi, N. I. Kraïnevoi, A. Ia. Razumova // *Zvezda*. 2007. № 8.
19. N. Gumilev, A. Akhmatova: Po materialam istoriko-literaturnoi kolleksii P. Luknitskogo. SPb., 2005.
20. Ob Anne Akhmatovoi: Stikhi, esse, vospominaniia, pis'ma. L., 1990.
21. *Panov Iu. P.* Siblaga GULAGA: dokumental'noe povestvovanie. Kemerovo, 2005.
22. Perepiska A. A. Akhmatovoi s L. N. Gumilevym / Predislovie A. M. Panchenko; publ. i podg. teksta N. V. Gumilevoi i A. M. Panchenko // *Zvezda*. 1994. № 4.
23. Perepiska s Bezhetskom (<konets 1910-kh> — 1928 gody) / Publ. A. I. Pavlovskogo; vstup. zametka, podg. teksta i komm. T. M. Dviniatinoi i N. I. Kraïnevoi // N. Gumilev, A. Akhmatova: Po materialam istoriko-literaturnoi kolleksii P. Luknitskogo. SPb., 2005.
24. Pis'ma k Akhmatovoi // Informatsionno-tematicheskii portal «Oboznik» (<http://www.oboznik.ru/?p=36263>).
25. «...Pis'ma k Vam pisalis' vo mne dnem i noch'iu...»: pis'ma L. K. Chukovskoi k A. A. Akhmatovoi / Publ. E. Ts. Chukovskoi i N. I. Kraïnevoi // *Russkaia literatura*. 2014. № 2.
26. *Poberezkina P.* Ukrainskie literatury — korrespondenty A. Akhmatovoi: tri pis'ma 1964–65 gg. // *Toronto Slavic Quarterly*. 2016. № 58.
27. *Preigerzon Ts.* Dnevnik vospominanii byvshego lagernika (1949–1955) / Per. s ivrita I. B. Mintsa. Ierusalim; M., 2005.
28. *Punina I. N.* V gody voiny (1942–1944): Fragmenty neopublikovannoi knigi / Publ. i prim. A. G. Kaminskoi // «Ia vsem proshchenie daruiu...»: Akhmatovskii sbornik. M.; SPb., 2006.
29. *Razumov A. Ia.* Dela i doprosy: II. «Vot eto deistvitel'no pravil'no»: K delam obviniaemogo L'va Gumileva // «Ia vsem proshchenie daruiu...»: Akhmatovskii sbornik. M.; SPb., 2006.
30. *Roskina N. A.* «Kak budto proshchais' snova...» // *Vospominaniia ob Anne Akhmatovoi*: sb. M., 1991.
31. *Rubinchik O. E.* «Kniga luchshe raspisnogo nadgrob'ia...»: vokrug «egipetskoï» perepiski Anny Akhmatovoi // «Odna velikolepnaia tsitata...»: Sbornik statei i materialov k 70-letiiu Natalii Ivanovny Kraïnevoi. M., 2023.
32. *Rubinchik O. E.* «Pomogite mne v moem velikom gore». O khlopotakh Akhmatovoi po osvobozhdeniiu syna (novye detali). Stat'ia vtoraia // *Siuzhetologija i siuzhetografija*. 2023. № 4.
33. *Rubinchik O. E.* «Unichtozhaite, pozhaluista, moi pis'ma»: neskol'ko slov ob epistoliarnom nasledii Anny Akhmatovoi // Nikolai Gumilev — «Zolotoe serdtse Rossii». M.; SPb., 2023.
34. *Timenchik R. D.* Anna Akhmatova v 60-e gody. Tomsk, 2006.
35. *Timenchik R. D.* Iz Imennogo ukazatelia k «Zapisnym knizhkam» Akhmatovoi // Anna Akhmatova: epokha, sud'ba, tvorcestvo. Simferopol', 2007. Vyp. 5.
36. *Timenchik R.* Iz perepiski Anny Akhmatovoi // *Themes and Variations. In Honor of Lazar Fleishman / Ed. by K. Polivanov et al.* Stanford, 1994 (Stanford Slavic Studies; Vol. 8).
37. *Timenchik R. D.* Poslednii poet. Anna Akhmatova v 60-e gody: V 2 t. M., Ierusalim, 2017.
38. «V etoi zhizni menia uderzhala tol'ko vera v Vas i v Osiiu...» (Pis'ma N. Ia. Mandel'shtam A. A. Akhmatovoi) / Publ., vstup. zametka, podg. teksta i komm. N. I. Kraïnevoi // *Literaturnoe obozrenie*. 1991. № 1.
39. «Vasha osinka trepeshchet pod moim oknom...». Perepiska A. A. Akhmatovoi i M. S. Petrovykh / Vstup. stat'ia, podg. tekstov M. S. Petrovykh i komm. O. E. Rubinchik; podg. tekstov A. A. Akhmatovoi A. I. Golovkinoi i O. E. Rubinchik // *Russkaia literatura*. 2022. № 1.
40. *Vinogradskii V.* Cheremshanskii istorii // <https://ulpressa.ru/2017/03/25/klub-simbirskiy-glagnol-vladimir-vinogradskiy>.
41. Vladimir Shileiko: Posledniaia ljubov'. Perepiska s Annoi Akhmatovoi i Veroi Andreevoi i drugie materialy / Sost., predislovie, prim., ukazatel' imen i nazvanii A. Shileiko i T. Shileiko. M., 2003.
42. *Zapisnye knizhki Anny Akhmatovoi (1958–1966)* / Sost., podg. teksta K. N. Suvorovoi; vstup. stat'ia E. G. Gershtein; nauch. konsul'tirovanie, vvodnye zametki k zapisnym knizhkam, ukazateli V. A. Chernykh. M.; Torino, 1996.
43. «Zhiviva v chuzhikh slovakh...»: vospominaniia / [Sost., vstup. stat'ia, komm. V. N. Voronovicha, M. G. Kozyrevoi]. SPb., 2006.

### Любовь Геннадьевна Кихней

профессор, зав. кафедрой истории журналистики и литературы,  
Московский университет имени А. С. Грибоедова

### Liubov Gennadievna Kikhney

Professor, Head of Department of History of Journalism and Literature,  
Moscow A. S. Griboedov University

ORCID: 0000-0003-0342-7125

lgkikhney@yandex.ru

### «ПОЭМА БЕЗ ГЕРОЯ» А. А. АХМАТОВОЙ: К МЕХАНИЗМАМ СОЗДАНИЯ ГИПЕРТЕКСТА

### POEM WITHOUT A HERO BY A. A. AKHMATOVA: TOWARDS THE MECHANISMS OF HYPERTEXT CREATION

В статье рассматриваются механизмы создания гипертекста в «Поэме без Героя» А. А. Ахматовой. Выявлены механизмы встраивания в текст топосов — свернутых смыслов, которые включают в себя множественные отсылки к мировой литературе, организованные по принципу семиотической интерференции. Вычлняются способы реализации интертекстуальных отсылок (цитатные, аллюзийные и аттракторные), и доказывается, что все они образуют сложную систему взаимоотражений, тяготеющую к нескольким сюжетно-композиционным фреймам. Показано, как автор вносит в текст эксплицитные отсылки к определенным смысловым кластерам, связывая их в единую категориальную сеть, организуемую в том числе и за счет имплицатуры и подтекста.

**Ключевые слова:** Ахматова, гипертекст, интертекст, поливалентность, имплицатура.

The article discusses the mechanisms of hypertext creation in the *Poem without a Hero* by A. A. Akhmatova. The mechanisms of embedding topoi in the text — collapsed meanings that include multiple references to the world literature, organized according to the principle of semiotic interference, are revealed. Three ways of implementing intertextual references (citation, allusion and attractors) are identified and it is argued that they all form a complex system of mutual reflections, tending to several plot-compositional frames. It is shown how the author makes explicit references to certain semantic clusters in the text, linking them into a single categorical network, organized, among other things, by implication and subtext.

**Key words:** A. A. Akhmatova, hypertext, intertext, polyvalence, implicature.

### Список литературы

1. Ахматова А. А. Победа над Судьбой: В 2 т. / Сост., подг. текстов, предисловие, прим. Н. Крайневой. М., 2005.
2. Ахматова А. Собр. соч.: В 7 т. М., 2004. Т. 7 (доп.). Переводы. 1910–1950-е годы.
3. Багно В. Расплата за своеволие, или воля к жизни // Миф о Дон Жуане: Новеллы, стихи, пьесы. СПб., 2000.
4. Блок А. Собр. соч.: В 8 т. М.; Л., 1960. Т. 3. Стихотворения и поэмы. 1907–1921.
5. Бурдина С. В. Гумилевские подтексты в поэмах А. Ахматовой // Вестник Пермского ун-та. Российская и зарубежная филология. 2018. Т. 10. Вып. 1.
6. Бурдина С. В. Поэмы Анны Ахматовой: «Вечные образы» культуры и жанр. Пермь, 2002.
7. Викторова Т. Мотив плясок смерти в «Поэме без Героя» в свете западноевропейской культурной традиции // Русские поэты XX века: материалы и исследования. Анна Ахматова (1889–1966). М., 2021.
8. Гете И. В. Фауст / Пер. Б. Пастернака // Гете И. В. Избр. произведения: В 2 т. М., 1985. Т. 2.
9. Гофман Э. Т. А. Собр. соч.: В 6 т. М., 1991. Т. 1.
10. Гумилев Н. Соч.: В 3 т. М., 1991. Т. 1. Стихотворения и поэмы.
11. Записные книжки Анны Ахматовой (1958–1966) / Сост. и подг. текста К. Н. Суворовой; вступ. статья Э. Г. Герштейн; науч. консультирование, вводные заметки к записным книжкам, указатели В. А. Черных. М.; Torino, 1996.

12. *Иванов Вяч. Вс.* «Поэма без героя». Поэтика поздней Ахматовой и фантастический реализм // *Иванов Вяч. Вс. Избр. тр. по семиотике и истории культуры.* М., 2000. Т. 2.
13. *Каинова О. А., Корниенко С. А.* Дон Жуан или Мефистофель (двойные вечных образов в поэтике Н. С. Гумилева) // *Культура и цивилизация.* 2017. № 7. Т. 4А.
14. *Кихней Л. Г.* «...И очертанья Фауста вдали...»: Святочный код как инспирация гетевских рецептов в «Поэме без Героя» Анны Ахматовой // *Анна Ахматова: эпоха, судьба, творчество.* Крымский Ахматовский научный сборник. Симферополь, 2007. Вып. 5.
15. *Кихней Л. Г.* Функции шекспировских и дантовских мотивов в поэзии А. Ахматовой // *Русская литература.* 2014. № 2.
16. *Кихней Л. Г., Ламзина А. В.* Отрывок «Макбета» У. Шекспира в переводе и истолковании Анны Ахматовой // *Научный диалог.* 2020. № 9.
17. *Кихней Л. Г., Темиршина О. Р.* «Достоевский и бесноватый...»: рецепции Ф. М. Достоевского в «Поэме без Героя» Анны Ахматовой и механизмы создания полигенетичной цитаты // *Новый филологический вестник.* 2022. № 1 (60).
18. *Кузьменко О. Н.* Русский архипелаг. Париж Н. С. Гумилева и А. А. Ахматовой // *Арктика.* XXI. Гуманитарные науки. 2015. № 2.
19. *Кулагина А. А.* Лирическое я в драматургии Н. С. Гумилева (на примере пьесы «Дон Жуан в Египте») // *Вестник Российского университета дружбы народов. Сер. Литературоведение. Журналистика.* 2011. № 2.
20. *Куликова Е. Ю.* «Прогулки с Пушкиным» Анны Ахматовой // *European Social Science Journal.* 2014. № 7 (3). С. 239–246.
21. *Куликова Е. Ю.* О балладном прочтении ахматовского «В ту ночь мы сошли друг от друга с ума...» («Из цикла „Ташкентские странички“») // *Филологический класс.* 2019. № 3 (57).
22. *Ламзина А. В.* К проблеме рецепции шекспировских мотивов в драматургии А. А. Ахматовой // *Litera.* 2020. № 12.
23. *Ламзина А. В., Кихней Л. Г.* «Эхо» Эдгара По в «Поэме без Героя» и поздних стихах Анны Ахматовой // *Litera.* 2021. № 1.
24. *Мейлах М., Топоров В.* Ахматова и Данте // *International Journal of Slavic Linguistics and Poetics.* 1972. Vol. 15.
25. *Михайлова Г. П.* Ахматова и загадка Шекспира // *Известия Уральского федерального ун-та. Сер. 2. Гуманитарные науки.* 2019. Т. 21. № 3 (190).
26. *Михайлова Г. П.* «Миф о поэте» Анны Ахматовой в западноевропейском литературном контексте: интертекстуальный анализ // *Respectus Philologicus.* 2003. № 3 (8).
27. *Михайлова Г. П.* Читая «Гамлета», или обретение самости // *Вопросы русской литературы.* 2016. № 4.
28. *Михайлова Г. П.* Шекспировский тезаурус Анны Ахматовой: королева Гертруда // *Literatūra (Вильнюс).* 2012. № 2 (54).
29. *Мусатов В.* «В то время я гостила на земле...». Лирика Анны Ахматовой. М., 2007.
30. *Мусатов В.* Пушкинская традиция в русской поэзии первой половины XX века. М., 2016.
31. *Незнамова А. Ю.* Элементы поэтики комедии дель арте в «Поэме без героя» А. Ахматовой // *Вестник Томского гос. ун-та.* 2016. № 403.
32. *Неклюдов С. Ю.* Литература как традиция. М., 2016.
33. *Одоевцева И. В.* На берегах Невы. М., 1988.
34. *Полтавцева Н. Г.* Анна Ахматова и культура «серебряного века» («вечные образы» культуры в творчестве Ахматовой) // *Царственное слово: Ахматовские чтения.* М., 1992. Вып. 1.
35. *Пьезе-Гро Н.* Введение в теорию интертекстуальности / *Общ. ред. и вступ. статья Г. К. Косикова; пер. с фр. Г. К. Косикова, Б. Н. Нарумова, В. Ю. Лукасик.* М., 2008.
36. *Рубинчик О.* Об испанской составляющей в «Поэме без героя» // *Анна Ахматова: эпоха, судьба, творчество.* Крымский Ахматовский научный сборник. Симферополь, 2006. Вып. 4.
37. *Рубинчик О. Е.* Шелли и Байрон в «Поэме без героя»: изобразительный подтекст // *Анна Ахматова: эпоха, судьба, творчество.* Крымский Ахматовский научный сборник. Симферополь, 2008. Вып. 6.
38. *Руднев В.* Гипертекст // *Руднев В. Энциклопедический словарь культуры XX века. Ключевые понятия и тексты.* М., 2001.
39. *Рыбакова Н. В.* «Парижский текст» в художественном сознании А. Ахматовой. Дис. ... канд. филол. наук. Сургут, 2006.
40. *Седакова О. А.* Шкатулка с Зеркалом. Об одном глубинном мотиве А. А. Ахматовой // *Тр. по знаковым системам.* Тарту, 1984. Вып. 17 (Учен. зап. Тартуского гос. ун-та; вып. 641).
41. *Серова М. В.* «Дон Жуана мне не показывали»: о воплощении одного драматического сюжета в «Поэме без героя» Анны Ахматовой // *Александр Блок и мировая культура.* Великий Новгород, 2000.
42. *Серова М. В.* «Образы Италии» в «Поэме без героя», или ахматовская «история акмеизма» // *Вестник Санкт-Петербургского университета. Сер. 9. Филология, востоковедение, журналистика.* 2004. Вып. 3.

43. *Темиришина О. Р., Белоусова О. Г., Афанасьева О. В.* Ономастические коды «Поэмы без героя» А. А. Ахматовой как скрытая интертекстуальная адресация // *Literra*. 2021. № 12.
44. *Тименчик Р. Д.* Заметки о «Поэме без героя» // Ахматова А. А. Поэма без героя. М., 1989.
45. *Тименчик Р. Д.* К описанию поэтической мифологии Ахматовой // Анна Ахматова и русская культура начала XX века. Тезисы конференции. М., 1989.
46. *Тименчик Р. Д.* К семиотической интерпретации «Поэмы без героя» А. Ахматовой // *Тр. по знаковым системам*. Тарту, 1973. Вып. 6 (Учен. зап. Тартуского гос. ун-та; вып. 308).
47. *Тименчик Р. Д.* Чужое слово у Ахматовой // *Русская речь*. 1989. № 3.
48. *Топоров В. Н.* Ахматова и Блок (к проблеме построения поэтического диалога: «блоковский» текст Ахматовой) // Топоров В. Н. Петербургский текст русской литературы: Избр. тр. СПб., 2003.
49. *Топоров В. Н.* Ахматова и Гофман: к постановке вопроса // Топоров В. Н. Петербургский текст русской литературы: Избр. тр. СПб., 2003.
50. *Топоров В. Н.* «Без лица и названья» (к реминисценции символистского образа) // Топоров В. Н. Петербургский текст русской литературы: Избр. тр. СПб., 2003.
51. *Топоров В. Н.* К отзвукам западноевропейской поэзии у Ахматовой (I. Данте) // *Slavic Poetics. Essays in Honor of Kiril Taranovsky*. The Hague; Paris: Mouton, 1973.
52. *Топоров В. Н.* «Поэма без героя» А. Ахматовой в ритуальном аспекте // Анна Ахматова и русская культура начала XX века. Тезисы конференции. М., 1989.
53. *Уайльд О.* Портрет Дориана Грея / Пер. с англ. М. Абкина // Уайльд О. Избр. произведения: В 2 т. М., 1961. Т. 1.
54. *Уайльд О.* Саломея / Пер. К. Д. Бальмонта // Уайльд О. Саломея. Портрет Дориана Грея. М., 2014.
55. *Хлодовский Р. И.* Анна Ахматова и Данте // *Тайны ремесла: Ахматовские чтения*. М., 1992. Вып. 2.
56. *Цивьян Т. В.* «Поэма без героя» Анны Ахматовой (некоторые итоги изучения в связи с проблемой «текст — читатель») // Цивьян Т. В. Семиотические путешествия. СПб., 2001.
57. *Цивьян Т.* Странствие Ахматовой в ее Италию // *La Pietrburgo di Anna Achmatova*. Bologna: Grafis Edizioni, 1996.
58. *Шекспир У.* Гамлет / Пер. В. Пастернака // Шекспир У. Собр. соч.: В 8 т. М., 1994. Т. 8. «Гамлет» в русских переводах XIX–XX веков.
59. «Я не такой тебя когда-то знала...». Анна Ахматова. Поэма без Героя. Проза о Поэме. Наброски балетного либретто. Материалы к творческой истории / Изд. подг. Н. И. Крайнева; под ред. Н. И. Крайневой, О. Д. Филатовой. СПб., 2009.
60. *Якушева Г. В.* Фауст в искушениях XX века: Гетевский образ в русской и зарубежной литературе. М., 2005.
61. *Kikhney L. G., Kornijenko C. A. J. W. Goethe's «Faust» code in A. A. Akhmatova's «Poem without a Hero»* // *Вестник Российского университета дружбы народов. Сер. Литературоведение. Журналистика*. 2018. Т. 23. № 1.
62. *Kikhney L. G., Lamzina A. V. The English trace in the heading-final complex of Anna Akhmatova's «Poem without a Hero»* // *Вестник Российского университета дружбы народов. Сер. Литературоведение. Журналистика*. 2020. Т. 25. № 4.

## References

1. *Akhmatova A. A. Pobeda nad Sud'boi: V 2 t. / Sost., podg. tekstov, predislovie, prim. N. Krainevoi*. М., 2005.
2. *Akhmatova A. Sobr. soch: V 7 t. М., 2004. Т. 7 (dop.)*. Perevody. 1910–1950-e gody.
3. *Bagno V. Rasplata za svoevolie, ili volia k zhizni* // *Mif o Don Zhuane: Novelly, stikhi, p'esy*. SPb., 2000.
4. *Blok A. Sobr. soch.: V 8 t. М.; L., 1960. Т. 3. Stikhotvoreniia i poemy. 1907–1921*.
5. *Burdina S. V. Gumilevskie podteksty v poemakh A. Akhmatovoi* // *Vestnik Permskogo unta. Rossiiskaia i zarubezhnaia filologiya*. 2018. Т. 10. Vyp. 1.
6. *Burdina S. V. Poemy Anny Akhmatovoi: «Vechnye obrazy» kul'tury i zhanr*. Perm', 2002.
7. *Gete I. V. Faust* / Per. B. Pasternaka // *Gete I. V. Izbr. proizvedeniia: V 2 t. М., 1985. Т. 2*.
8. *Gofman E. T. A. Sobr. soch.: V 6 t. М., 1991. Т. 1*.
9. *Gumilev N. Soch.: V 3 t. М., 1991. Т. 1. Stikhotvoreniia i poemy*.
10. «Ia ne takoi tebia kogda-to znala...». Анна Ахматова. Поэма без Героя. Проза о Поэме. Наброски балетного либретто. Материалы к творческой истории / Изд. подг. Н. И. Крайнева; под ред. Н. И. Крайневой, О. Д. Филатовой. СПб., 2009.
11. *Iakusheva G. V. Faust v iskusheniakh XX veka: Getevskii obraz v russkoi i zarubezhnoi literature*. М., 2005.
12. *Ivanov Viach. Vs. «Poema bez gerioia». Poetika pozdnei Akhmatovoi i fantasticheskii realizm* // *Ivanov Viach. Vs. Izbr. tr. po semiotike i istorii kul'tury*. М., 2000. Т. 2.

13. *Kainova O. A., Kornienko S. A.* Don Zhuan ili Mefistofel' (dvoenie vechnykh obrazov v poetike N. S. Gumileva) // Kul'tura i tsivilizatsiia. 2017. № 7. T. 4A.
14. *Khlodovskii R. I.* Anna Akhmatova i Dante // Tainy remesla: Akhmatovskie chteniia. M., 1992. Vyp. 2.
15. *Kikhnei L. G.* Funktsii shekspirovskikh i dantovskikh motivov v poezii A. Akhmatovoi // Russkaia literatura. 2014. № 2.
16. *Kikhnei L. G.* «...I ochertan'ia Fausta vdali...»: Sviatochnyi kod kak inspiratsiia getevskikh retseptsii v «Poeme bez Geroia» Anny Akhmatovoi // Anna Akhmatova: epokha, sud'ba, tvorchestvo. Krymskii Akhmatovskii nauchnyi sbornik. Simferopol', 2007. Vyp. 5.
17. *Kikhney L. G., Kornijenko C. A. J. W.* Goethe's «Faust» code in A. A. Akhmatova's «Poem without a Hero» // Vestnik Rossiiskogo universiteta družby narodov. Ser. Literaturovedenie. Zhurnalistika. 2018. T. 23. № 1.
18. *Kikhnei L. G., Lamzina A. V.* Otryvok «Makbeta» U. Shekspira v perevode i istolkovanii Anny Akhmatovoi // Nauchnyi dialog. 2020. № 9.
19. *Kikhney L. G., Lamzina A. V.* The English trace in the heading-final complex of Anna Akhmatova's «Poem without a Hero» // Vestnik Rossiiskogo universiteta družby narodov. Ser. Literaturovedenie. Zhurnalistika. 2020. T. 25. № 4.
20. *Kikhnei L. G., Temirshina O. R.* «Dostoevskii i besnovatyi...»: retseptsii F. M. Dostoevskogo v «Poeme bez Geroia» Anny Akhmatovoi i mekhanizmy sozdaniia poligenetichnoi tsitaty // Novyi filologicheskii vestnik. 2022. № 1 (60).
21. *Kulagina A. A.* Liricheskoe ia v dramaturgii N. S. Gumileva (na primere p'esy «Don Zhuan v Egipte») // Vestnik Rossiiskogo universiteta družby narodov. Ser. Literaturovedenie. Zhurnalistika. 2011. № 2.
22. *Kulikova E. Iu.* «Progulki s Pushkinym» Anny Akhmatovoi // European Social Science Journal. 2014. № 7 (3). S. 239–246.
23. *Kulikova E. Iu.* O balladnom prochtenii akhmatovskogo «V tu noch' my soshli drug ot druga s uma...» («Iz tsikla „Tashkentskie stranitsy“») // Filologicheskii klass. 2019. № 3 (57).
24. *Kuz'menko O. N.* Russkii arkhipelag. Parizh N. S. Gumileva i A. A. Akhmatovoi // Arktika. XXI. Gumanitarnye nauki. 2015. № 2.
25. *Lamzina A. V.* K probleme retseptsii shekspirovskikh motivov v dramaturgii A. A. Akhmatovoi // Litera. 2020. № 12.
26. *Lamzina A. V., Kikhnei L. G.* «Ekho» Edgara Po v «Poeme bez Geroia» i pozdnykh stikhakh Anny Akhmatovoi // Litera. 2021. № 1.
27. *Meilakh M., Toporov V.* Akhmatova i Dante // International Journal of Slavic Linguistics and Poetics. 1972. Vol. 15.
28. *Mikhailova G. P.* «Chitaia «Gamleta», ili obretienie samosti // Voprosy russkoi literatury. 2016. № 4.
29. *Mikhailova G. P.* «Mif o poete» Anny Akhmatovoi v zapadnoevropeiskom literaturnom kontekste: intertekstual'nyi analiz // Respectus Philologicus. 2003. № 3 (8).
30. *Mikhailova G. P.* Akhmatova i zagadka Shekspira // Izvestiia Ural'skogo federal'nogo un-ta. Ser. 2. Gumanitarnye nauki. 2019. T. 21. № 3 (190).
31. *Mikhailova G. P.* Shekspirovskii teaurus Anny Akhmatovoi: koroleva Gertruda // Literatura (Vil'nius). 2012. № 2 (54).
32. *Musatov V.* «V to vremia ia gostila na zemle...». Lirika Anny Akhmatovoi. M., 2007.
33. *Musatov V.* Pushkinskaia traditsiia v russkoi poezii pervoi poloviny XX veka. M., 2016.
34. *Nekliudov S. Iu.* Literatura kak traditsiia. M., 2016.
35. *Neznamova A. Iu.* Elementy poetiki komedii del' arte v «Poeme bez geroia» A. Akhmatovoi // Vestnik Tomskogo gos. un-ta. 2016. № 403.
36. *Odoevtseva I. V.* Na beregakh Nevy. M., 1988.
37. *P'ege-Gro N.* Vvedenie v teoriiu intertekstual'nosti / Obshch. red. i vstup. stat'ia G. K. Kosikova; per. s fr. G. K. Kosikova, B. N. Narumova, V. Iu. Lukasik. M., 2008.
38. *Poltavtseva N. G.* Anna Akhmatova i kul'tura «serebrianoego veka» («vechnye obrazy» kul'tury v tvorchestve Akhmatovoi) // Tsarstvennoe slovo: Akhmatovskie chteniia. M., 1992. Vyp. 1.
39. *Rubinchik O. E.* Shelli i Bairon v «Poeme bez geroia»: izobrazitel'nyi podtekst // Anna Akhmatova: epokha, sud'ba, tvorchestvo. Krymskii Akhmatovskii nauchnyi sbornik. Simferopol', 2008. Vyp. 6.
40. *Rubinchik O.* Ob ispanskoi sostavliaiushchei v «Poeme bez geroia» // Anna Akhmatova: epokha, sud'ba, tvorchestvo. Krymskii Akhmatovskii nauchnyi sbornik. Simferopol', 2006. Vyp. 4.
41. *Rudnev V.* Gipertekst // Rudnev V. Entsiklopedicheskii slovar' kul'tury XX veka. Kliuchevye poniatii i teksty. M., 2001.
42. *Rybakova N. V.* «Parizhskii tekst» v khudozhestvennom soznanii A. Akhmatovoi. Dis. ... kand. filol. nauk. Surgut, 2006.
43. *Sedakova O. A.* Shkatulka s Zerkalom. Ob odnom glubinnom motive A. A. Akhmatovoi // Tr. po znakovym sistemam. Tartu, 1984. Vyp. 17 (Uchen. zap. Tartuskogo gos. un-ta; vyp. 641).
44. *Serova M. V.* «Don Zhuana mne ne pokazivali»: o voploshchenii odnogo dramaticheskogo siuzheta v «Poeme bez geroia» Anny Akhmatovoi // Aleksandr Blok i mirovaia kul'tura. Velikii Novgorod, 2000.

45. *Serova M. V.* «Образы Италии» в «Поэме без героя», или акхматовская «история акмеизма» // *Vestnik Sankt-Peterburgskogo universiteta. Ser. 9. Filologiya, vostokovedenie, zhurnalistika.* 2004. Vyp. 3.
46. *Shekspir U.* *Gamlet* / Per. B. Pasternaka // *Shekspir U. Sobr. soch.: V 8 t. M., 1994. T. 8.* «Gamlet» v russkikh perevodakh XIX–XX vekov.
47. *Temirshina O. R., Belousova O. G., Afanas'eva O. V.* Onomasticheskie kody «Poemy bez geroya» A. A. Akhmatovoi kak skrytaia intertekstual'naiia adresatsiia // *Litera.* 2021. № 12.
48. *Timenchik R. D.* Chuzhoe slovo u Akhmatovoi // *Russkaia rech'. 1989. № 3.*
49. *Timenchik R. D.* K opisaniiu poeticheskoi mifologii Akhmatovoi // *Anna Akhmatova i russkaia kul'tura nachala XX veka. Tezisy konferentsii. M., 1989.*
50. *Timenchik R. D.* K semioticheskoi interpretatsii «Poemy bez geroya» A. Akhmatovoi // *Tr. po znakovym sistemam. Tartu, 1973. Vyp. 6 (Uchen. zap. Tartuskogo gos. un-ta; vyp. 308).*
51. *Timenchik R. D.* Zametki o «Poeme bez geroya» // *Akhmatova A. A. Poema bez geroya. M., 1989.*
52. *Toporov V. N.* Akhmatova i Blok (k problem postroeniia poeticheskogo dialoga: «blokovskii» tekst Akhmatovoi) // *Toporov V. N. Peterburgskii tekst russkoi literatury: Izbr. tr. SPb., 2003.*
53. *Toporov V. N.* Akhmatova i Gofman: k postanovke voprosa // *Toporov V. N. Peterburgskii tekst russkoi literatury: Izbr. tr. SPb., 2003.*
54. *Toporov V. N.* «Bez litsa i nazvan'ia» (k reminitsentsii simvolistskogo obraza) // *Toporov V. N. Peterburgskii tekst russkoi literatury: Izbr. tr. SPb., 2003.*
55. *Toporov V. N.* K otzvukam zapadnoevropeiskoi poezii u Akhmatovoi (I. Dante) // *Slavic Poetics. Essays in Honor of Kiril Taranovsky. The Hague; Paris: Mouton, 1973.*
56. *Toporov V. N.* «Poema bez geroya» A. Akhmatovoi v ritual'nom aspekte // *Anna Akhmatova i russkaia kul'tura nachala XX veka. Tezisy konferentsii. M., 1989.*
57. *Tsiv'ian T.* Stranstvie Akhmatovoi v ee Italiiu // *La Pietroburgo di Anna Achmatova. Bologna: Grafis Edizioni, 1996.*
58. *Tsiv'ian T. V.* «Poema bez geroya» Anny Akhmatovoi (nekotorye itogi izucheniia v sviazi s problemoi «tekst — chitatel'») // *Tsiv'ian T. V. Semioticheskie puteshestvia. SPb., 2001.*
59. *Uail'd O.* Portret Doriana Greia / Per. s angl. M. Abkina // *Uail'd O. Izbr. proizvedeniia: V 2 t. M., 1961. T. 1.*
60. *Uail'd O.* Salomeia / Per. K. D. Bal'monta // *Uail'd O. Salomeia. Portret Doriana Greia. M., 2014.*
61. *Viktorova T.* Motiv pliasok smerti v «Poeme bez Geroya» v svete zapadnoevropeiskoi kul'turnoi traditsii // *Russkie poety XX veka: materialy i issledovaniia. Anna Akhmatova (1889–1966). M., 2021.*
62. *Zapisnye knizhki Anny Akhmatovoi (1958–1966) / Sost. i podg. teksta K. N. Suvorovoi; vstup. stat'ia E. G. Gershtein; nauch. konsul'tirovanie, vvodnye zametki k zapisnym knizhkam, ukazateli V. A. Chernykh. M.; Torino, 1996.*

### Галина Павловна Михайлова

профессор Кафедры славистики Института языков и культур  
Балтийского региона, Вильнюсский университет (Литва)

### Galina Pavlovna Mikhailova

Professor, Department of Slavic Studies, Institute for the Languages and Cultures  
of the Baltic, Vilnius University (Lithuania)

ORCID: 0000-0002-4236-1889

galina.michailova@flf.vu.lt

### СЕМАНТИКА И ПОЭТИКА

ДВУХ АНТИЧНЫХ ДИПТИХОВ А. А. АХМАТОВОЙ:  
ШЕКСПИР И СОФОКЛ, ШЕКСПИР И ГОРАЦИЙ

### SEMANTICS AND POETICS

OF TWO ANTIQUITY DIPTYCHS BY A. A. AKHMATOVA:  
SHAKESPEARE AND SOPHOCLES, SHAKESPEARE AND HORACE

Предметом рассуждений являются два текста Ахматовой — строфа из «Поэмы без Героя» и стихотворение 1963 года. Анализируется содержательное и формальное своеобразие репрезентируемой Ахматовой оппозиции — Шекспир vs Софокл и Шекспир vs Гораций. При этом учитывается весомость античного и шекспировского «культурных слоев» ее творчества. Проведенный анализ показывает, что отношения между «персонажами» поэтических диптихов имеют характер не столько их взаимоисключения, сколько их взаимообусловленности.

**Ключевые слова:** судьба, возмездие, закон, бытие, тайна.

The subject of the article are two texts by A. Akhmatova, namely a stanza from *Poem without a Hero* and a poem of 1963. The author analyzes the content and formal uniqueness of the oppositions represented by Akhmatova — Shakespeare vs Sophocles and Shakespeare vs Horace. The value of the Antiquity and Shakespearean «cultural layers» of her work is taken into account. The analysis shows that the relations between the «characters» of the poetic diptychs are interdependent, rather than mutually exclusive.

**Key words:** fate, retribution, law, existence, mystery.

### Список литературы

1. Ахматова А. Собр. соч.: В 6 т. М., 1998. Т. 3.
2. Ахматова А. Соч.: В 2 т. / Сост. и подг. текста М. М. Кралина; под общ. ред. Н. Н. Скаптова. М., 1990. Т. 1.
3. Блок А. А. «Король Лир» Шекспира // Блок А. А. Собр. соч.: В 8 т. М.; Л., 1962. Т. 6.
4. Виленкин В. Я. В сто первом зеркале. М., 1987.
5. Гаспаров М. Я. Избр. труды. М., 1997. Т. 1.
6. Гаспаров М. Поэзия Горация // Гораций. Оды. Эподы. Сатиры. Послания. М., 1970.
7. Гегель Г. В. Ф. Эстетика: В 4 т. М., 1971. Т. 3. Лекции по эстетике. Ч. 3. Система отдельных искусств.
8. Горан В. П. Древнегреческая мифологема судьбы. Новосибирск, 1990.
9. Гораций. Оды. Эподы. Сатиры. Послания. М., 1970.
10. Державин Г. Р. Соч.: В 9 т. СПб., 1872. Т. 7.
11. Жолковский А. К., Щеглов Ю. К. Работы по поэтике выразительности: Инварианты — Тема — Приемы — Текст. М., 1996.
12. Жуковский В. А. Собр. соч.: В 4 т. М.; Л., 1959. Т. 1.
13. Записные книжки Анны Ахматовой (1958–1966) / Сост., подг. текста К. Н. Суворовой; вступ. статья Э. Г. Герштейн; науч. консультирование, вводные заметки к записным книжкам, указатели В. А. Черных. М.: Torino, 1996.
14. Иванова Ю. В. Введение // Культура интерпретации до начала Нового времени. М., 2009.
15. Казанский Н. Н. «Античная страничка» Анны Ахматовой // Язык. Личность. Текст: Сборник статей к 70-летию Т. М. Николаевой / Отв. ред. В. Н. Топоров. М., 2005.
16. Кихней Л. Г. Функции шекспировских и дантовских мотивов в поэзии Анны Ахматовой // Русская литература. 2014. № 2.
17. Лиснянская И. Л. Шкатулка с тройным дном. Калининград, 1995.
18. Лосев А. Ф. История античной эстетики: Ранняя классика. М., 1963.
19. Максим Тирский. О том, следует ли молиться / Пер. и комм. И. И. Ковалевой // Античность в контексте современности. М., 1990.
20. Малкова Е. М. Украшение или символ: диадема в произведениях древнегреческого искусства // Актуальные проблемы теории и истории искусства. СПб., 2013. Вып. 3.
21. Муравьев В. С. Воспоминания об Анне Ахматовой // Анна Ахматова: последние годы. Рассказывают Виктор Кривулин, Владимир Муравьев, Томас Венцлова. СПб., 2001.
22. Мусатов В. В. «Я еще пожелезней тех». Лирика Анны Ахматовой и пушкинская традиция // Мусатов В. В. Пушкинская традиция в русской поэзии первой половины XX века. От Анненского до Пастернака. М., 1992.
23. Найман А. Великая душа (Из книги «Славный конец бесславных поколений») // Октябрь. 1997. № 8.
24. Найман А. Г. Рассказы о Анне Ахматовой. М., 1989.
25. Нестеров А. В. Колесо Фортуны. Репрезентация человека и мира в английской культуре начала Нового века. М., 2015.
26. Озеров Л. А. Разрозненные записи // Воспоминания об Анне Ахматовой. М., 1991.
27. Пешков И. В. «Гамлет» в бликах идей М. Бахтина, или Три реплики странного времени // Хронотоп и окрестности. Уфа, 2011.
28. Полевой В. М. Искусство Греции. Древний мир. М., 1990.
29. Пушкин А. С. Полн. собр. соч.: [В 16 т.]. М.; Л., 1948. Т. 3. Кн. 1; 4; 8. Кн. 1.
30. Рецпертер В. Э. «Это для тебя на всю жизнь...» (А. Ахматова и «Шекспировский вопрос») // Воспоминания об Анне Ахматовой. М., 1991.



31. Тахо-Годи А. А. Жизнь как сценическая игра в представлении древних греков // Греческая культура в мифах, символах и терминах / Сост. и общ. ред. А. А. Тахо-Годи. СПб., 1999.
32. Темненко Г. М. Анна Ахматова: опыты интертекстуальных и имманентных прочтений. Симферополь, 2013.
33. Тименчик Р. Д. Памяти Анатолия Наймана (1936–2022) // «Страх и Муза»: Ахматова, Манделштам и их время. Материалы междунар. конф. Москва — Санкт-Петербург, 17–21 января 2022 г. М., 2023.
34. Тименчик Р. Д. Последний поэт. Анна Ахматова в 60-е годы: В 2 т. М.; Иерусалим, 2014.
35. Франк С. Л. Соч. М., 1990.
36. Черных В. А. Летопись жизни и творчества Анны Ахматовой, 1889–1966. 2-е изд., испр. и доп. М., 2008.
37. Чуковская Л. К. Записки об Анне Ахматовой: В 3 т. М., 1997. Т. 2.
38. Шекспир У. Полн. собр. соч.: В 8 т. М., 1960. Т. 6.
39. «Я не такой тебя когда-то знала...»: Анна Ахматова. Поэма без Героя. Проза о Поэме. Наброски балетного либретто. Материалы к творческой истории / Изд. подг. Н. И. Крайнева. СПб., 2009.
40. Ярхо В. Н. Древнегреческая литература. Трагедия. М., 2000 (Собр. трудов: В 4 т.).
41. Gleckman J. The Culture of Early Modern Protestantism. Predistination in Shakespearean Comedy and Tragedy // Shakespeare in Culture. Taiwan, 2012.
42. Medvedev A. «Pur espace de roses s'épanouissant infiniment»: Anna Akhmatova et Rainer Maria Rilke, poètes métaphysiciens // Anna Akhmatova et la poésie européenne. Bruxelles, 2016 (Nouvelle poétique comparatiste; vol. 36).
43. Wells D. Three Functions of the Classical in Akhmatova's Poetry // The Speech of Unknown Eyes: Akhmatova's Readers on her Poetry. Nottingham, 1990. Vol. 2.

## References

1. Akhmatova A. Sobr. soch.: V 6 t. M., 1998. T. 3.
2. Akhmatova A. Soch.: V 2 t. / Sost. i podg. teksta M. M. Kralina; pod obshch. red. N. N. Skatova. M., 1990. T. 1.
3. Blok A. A. «Korol' Lir» Shekspira // Blok A. A. Sobr. soch.: V 8 t. M.; L., 1962. T. 6.
4. Chernykh V. A. Letopis' zhizni i tvorchestva Anny Akhmatovoi, 1889–1966. 2-e izd., ispr. i dop. M., 2008.
5. Chukovskaia L. K. Zapiski ob Anne Akhmatovoi: V 3 t. M., 1997. T. 2.
6. Derzhavin G. R. Soch.: V 9 t. SPb., 1872. T. 7.
7. Frank S. L. Soch. M., 1990.
8. Gasparov M. L. Izbr. trudy. M., 1997. T. 1.
9. Gasparov M. Poeziia Goratsiia // Goratsii. Ody. Epody. Satiry. Poslaniia. M., 1970.
10. Gegel' G. V. F. Estetika: V 4 t. M., 1971. T. 3. Lektsii po estetike. Ch. 3. Sistema otdel'nykh iskusstv.
11. Gleckman J. The Culture of Early Modern Protestantism. Predistination in Shakespearean Comedy and Tragedy // Shakespeare in Culture. Taiwan, 2012.
12. Goran V. P. Drevnegrecheskaia mifologema sud'by. Novosibirsk, 1990.
13. Goratsii. Ody. Epody. Satiry. Poslaniia. M., 1970.
14. «Ia ne takoi tebia kogda-to znala...»: Anna Akhmatova. Poema bez gerioia. Proza o Poeme. Nabroski baletnogo libretto: materialy k tvorcheskoi istorii / Izd. podg. N. I. Kraineva. SPb., 2009.
15. Iarkho V. N. Drevnegrecheskaia literatura. Tragediia. M., 2000 (Sobr. trudov: V 4 t.).
16. Ivanova Iu. V. Vvedenie // Kul'tura interpretatsii do nachala Novogo vremeni. M., 2009.
17. Kazanskii N. N. «Antichnaia stranichka» Anny Akhmatovoi // Iazyk. Lichnost'. Tekst: Sbornik statei k 70-letiiu T. M. Nikolaevoi / Otv. red. V. N. Toporov. M., 2005.
18. Kikhnei L. G. Funktsii shekspirovskikh i dantovskikh motivov v poezii Anny Akhmatovoi // Russkaia literatura. 2014. № 2.
19. Lisnianskaia I. L. Shkatulka s troinym dnom. Kaliningrad, 1995.
20. Losev A. F. Istoriia antichnoi estetiki: Ranniaia klassika. M., 1963.
21. Maksim Tirskii. O tom, sleduet li molit'sia / Per. i komm. I. I. Kovalevoi // Antichnost' v kontekste sovremennosti. M., 1990.
22. Malkova E. M. Ukrashenie ili simvol: diadema v proizvedeniakh drevnegrecheskogo iskusstva // Aktual'nye problemy teorii i istorii iskusstva. SPb., 2013. Vyp. 3.
23. Medvedev A. «Pur espace de roses s'épanouissant infiniment»: Anna Akhmatova et Rainer Maria Rilke, poètes métaphysiciens // Anna Akhmatova et la poésie européenne. Bruxelles, 2016 (Nouvelle poétique comparatiste; vol. 36).
24. Murav'ev V. S. Vospominaniia ob Anne Akhmatovoi // Anna Akhmatova: poslednie gody. Rasskazyvaiu Viktor Krivulin, Vladimir Murav'ev, Tomas Ventslova. SPb., 2001.
25. Musatov V. V. «Ia eshche pozheleznei tekh». Lirika Anny Akhmatovoi i pushkinskaia traditsiia // Musatov V. V. Pushkinskaia traditsiia v russkoi poezii pervoi poloviny XX veka. Ot Annenskogo do Pasternaka. M., 1992.

26. *Naiman A. G.* Rasskazy o Anne Akhmatovoi. M., 1989.
27. *Naiman A.* Velikaia dusha (Iz knigi «Slavnyi konets besslavnykh pokolenii») // Oktibr'. 1997. № 8.
28. *Nesterov A. V.* Koleso Fortuny. Reprezentatsiia cheloveka i mira v angliiskoi kul'ture nachala Novogo veka. M., 2015.
29. *Ozerov L. A.* Razroznennye zapisi // Vospominaniia ob Anne Akhmatovoi. M., 1991.
30. *Peshkov I. V.* «Gamlet» v blikakh idei M. Bakhtina, ili Tri repliki strannogo vremeni // Khronotop i okrestnosti. Ufa, 2011.
31. *Polevoi V. M.* Iskusstvo Gretsii. Drevnii mir. M., 1990.
32. *Pushkin A. S.* Poln. sobr. soch.: [V 16 t.]. M.; L., 1948. T. 3. Kn. 1; 4; 8. Kn. 1.
33. *Retseptser V. E.* «Eto dlia tebia na vsiu zhizn'...» (A. Akhmatova i «Shekspirovskii vopros») // Vospominaniia ob Anne Akhmatovoi. M., 1991.
34. *Shekspir U.* Poln. sobr. soch.: V 8 t. M., 1960. T. 6.
35. *Takho-Godi A. A.* Zhizn' kak stsenicheskaia igra v predstavlenii drevnikh grekov // Grecheskaia kul'tura v mifakh, simvolakh i terminakh / Sost. i obshch. red. A. A. Takho-Godi. SPb., 1999.
36. *Temnenko G. M.* Anna Akhmatova: opyty intertekstual'nykh i immanentnykh prochtenii. Simferopol', 2013.
37. *Timenchik R. D.* Pamiati Anatolii Naimana (1936–2022) // «Strakh i Muza»: Akhmatova, Mandel'shtam i ikh vremena. Materialy mezhdunar. konf. Moskva — Sankt-Peterburg, 17–21 ianvaria 2022 g. M., 2023.
38. *Timenchik R. D.* Poslednii poet. Anna Akhmatova v 60-e gody: V 2 t. M.; Ierusalim, 2014.
39. *Vilenkin V. Ia.* V sto pervom zerkale. M., 1987.
40. *Wells D.* Three Functions of the Classical in Akhmatova's Poetry // The Speech of Unknown Eyes: Akhmatova's Readers on her Poetry. Nottingham, 1990. Vol. 2.
41. Zapisnye knizhki Anny Akhmatovoi (1958–1966) / Sost., podg. teksta K. N. Suvorovoi; vstup. stat'ia E. G. Gershtein; nauchnoe konsul'tirovanie, vvodnye zametki k zapisnym knizhkam, ukazateli V. A. Chernykh. M.; Torino, 1996.
42. *Zholkovskii A. K., Shcheglov Iu. K.* Raboty po poetike vyrazitel'nosti: Invarianty — Tema — Priemy — Tekst. M., 1996.
43. *Zhukovskii V. A.* Sobr. soch.: V 4 t. M.; L., 1959. T. 1.

### Алексей Игоревич Любжин

научный сотрудник Лаборатории междисциплинарного анализа социума, культуры и истории (МАСКИ) ФПМИ Национального исследовательского университета «Московский физико-технический институт»; профессор Центра академического образования АНО ВО «РУМТ»

### Alexey Igorevich Lyubzhin

Research Fellow, Laboratory for Interdisciplinary Analysis of Society, Culture and History, FPMI, National Research University «Moscow Institute of Physics and Technology»; Professor, Autonomous noncommercial organization of higher education «Russian University of Metatechnologies»

ORCID: 0000-0001-8322-1762

vultur@mail.ru

### «РОССИЯДА» М. М. ХЕРАСКОВА И ПОЭМА Ж. ШАПЛЕНА «LA PUCELLE OU LA FRANCE DÉLIVRÉE»

### M. M. KHERASKOV'S ROSSIADA AND J. CHAPELAIN'S POEM LA PUCELLE OU LA FRANCE DÉLIVRÉE

В статье рассматриваются точки пересечения между эпическими поэмами Ж. Шаплена «La Pucelle ou La France délivrée» («Дева, или Освобожденная Франция») и «Россиадой» М. М. Хераскова. Количество и качество этих точек, выходящих за рамки «общих мест», позволяет утверждать:

Шаплен был использован Херасковым как источник значимых, хотя и локальных структурных элементов. К числу наиболее важных заимствований относится обозначение врагов как «*rebelles*» («мятежников»), имеющее опору как во французской, так и в русской истории.

**Ключевые слова:** эпическая поэма, рецепция, XVII век, XVIII век, Ж. Шаплен, М. М. Херасков, «Россияда».

The article examines the points of intersection between two epic poems: *La Pucelle ou La France délivrée* (The Maiden, or Liberated France) by J. Chapelain and *Rossiada* by M. M. Kheraskov. The quantity and quality of these points, that go beyond «banalities», lead to the following assertion: Kheraskov used Chapelain as a source of significant, albeit localized, structural elements. Among the most important borrowings is the designation of enemies as *rebelles*, the word that is grounded in both French and Russian history.

**Key words:** epic poem, reception, 17<sup>th</sup> century, 18<sup>th</sup> century, J. Chapelain, M. M. Kheraskov, *Rossiada*.

### Список литературы

1. Ивинский Д. П. М. М. Херасков и русская литература XVIII — начала XIX веков. М., 2018.
2. Казанская История // Памятники литературы Древней Руси. Середина XVI века. М., 1985.
3. Коровин В. Л. Поэзия Боброва и русская литература в конце XVIII — начале XIX в. // Бобров С. Рассвет полночи. Херсонида: В 2 т. / Изд. подг. В. Л. Коровин. М., 2008 (сер. «Литературные памятники»).
4. Любжин А. И. Новоевропейский эпос в «Россияде» Хераскова // Русская литература. 2010. № 1.
5. Любжин А. И. Силий Италик: к истории рецепции // Индоевропейское языкознание и классическая филология — XVI. 18–20 июня 2012 г. СПб., 2012.
6. Любжин А. И. Техника эпического каталога в «Россияде» Хераскова // Мvημα. Сборник научных трудов, посвященный памяти профессора Владимира Даниловича Жигунина. Казань, 2002.
7. Песков А. М. Буало в русской литературе XVIII — первой трети XIX века. М., 1989.
8. Пушкин А. С. Полн. собр. соч.: [В 16 т.]. М.; Л., 1937. Т. 13.
9. Сумароков А. П. Избр. произведения / Вступ. статья, подг. текста и прим. П. Н. Беркова. Л., 1957 (Библиотека поэта. Большая сер.).
10. Bluche F. Louis XIV. [Paris], 1986.
11. Goupillaud L. Chapelain recoiffé par Perrault: une apologie paradoxale de *La Pucelle* // Dix-septième siècle. 2002. Iss. 2. № 215.

### References

1. Bluche F. Louis XIV. [Paris], 1986.
2. Goupillaud L. Chapelain recoiffé par Perrault: une apologie paradoxale de *La Pucelle* // Dix-septième siècle. 2002. Iss. 2. № 215.
3. Ivinskii D. P. M. M. Kheraskov i russkaia literatura XVIII — nachala XIX vekov. M., 2018.
4. Kazanskaia Istoriiia // Pamiatniki literatury Drevnei Rusi. Seredina XVI veka. M., 1985.
5. Korovin V. L. Poeziia Bobrova i russkaia literatura v kontse XVIII — nachale XIX v. // Bobrov S. Rassvet polnoch. Khersonida: V 2 t. / Izd. podg. V. L. Korovin. M., 2008 (ser. «Literaturnye pamiatniki»).
6. Liubzhin A. I. Novoeuropeiskii epos v «Rossiade» Kheraskova // Russkaia literatura. 2010. № 1.
7. Liubzhin A. I. Silii Italik: k istorii retseptsii // Indoeuropeiskoe iazykoznanie i klassicheskaia filologiya — XVI. 18–20 iyunia 2012 g. SPb., 2012.
8. Liubzhin A. I. Tekhnika epicheskogo kataloga v «Rossiade» Kheraskova // Mvημα. Sbornik nauchnykh trudov, posviashchennyi pamiati professora Vladimira Danilovicha Zhigunina. Kazan', 2002.
9. Peskov A. M. Bualo v russkoi literature XVIII — pervoi treti XIX veka. M., 1989.
10. Pushkin A. S. Poln. sobr. soch.: [V 16 t.]. M.; L., 1937. T. 13.
11. Sumarokov A. P. Izbr. proizvedeniia / Vstup. stat'ia, podg. teksta i prim. P. N. Berkova. L., 1957 (Biblioteka poeta. Bol'shaia ser.).

**Наталья Юрьевна Аветян**

старший научный сотрудник Отдела истории русской культуры  
Государственного Эрмитажа

**Natalia Yurievna Avetyan**

Senior Researcher, Department of the History of Russian Culture,  
The State Hermitage Museum

ORCID: 0000-0001-5825-3690

avetyan@hermitage.ru

**НОВЫЕ ИКОНОГРАФИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ****В. А. И Е. Е. ЖУКОВСКИХ****V. A. AND E. E. ZHUKOVSKY:  
NEW ICONOGRAPHIC MATERIALS**

Статья посвящена атрибуции двух ранних фотографических портретов В. А. и Е. Е. Жуковских из собрания Государственного Эрмитажа. Изучение творчества фотохудожников С. Геротволь и Э. Таннера, исполнивших снимки, а также обращение к иконографическим материалам поэта и его жены позволили подтвердить гипотезу, что портреты неизвестных являются самыми ранними светописными изображениями Жуковских, созданными во Франкфурте в 1845 году.

**Ключевые слова:** В. А. Жуковский, Е. Е. Жуковская, калотип, ранняя фотография, С. Геротволь, Э. Таннер.

The article deals with the attribution of the two early photographic portraits of V. A. and E. E. Zhukovsky from the collection of the State Hermitage Museum. Researching the work of the photographers S. Gerothwohl and E. Tanner, who took the photographs, and juxtapositioning them with the iconographic materials of the poet and his wife, we confirm the hypothesis that the portraits of unknown personae are the earliest photographs of the Zhukovskys, made in Frankfurt in 1845.

**Key words:** V. A. Zhukovsky, E. E. Zhukovskaya, calotype, early photography, S. Gerothwohl, E. Tanner.

**Список литературы**

1. *Виницкий И.* «Немая любовь» Жуковского // Пушкинские чтения в Тарту. Тарту, 2011. [Вып.] 5. Пушкинская эпоха и русский литературный канон: К 85-летию Ларисы Ильиничны Вольперт: В 2 ч. Ч. 2.
2. *Долгушин Д. В.* «На кратере вулкана». В. А. Жуковский и революция 1848 г. // *Studi Slavistici*. 2019. Vol. XVI.
3. «Жизнь и Поэзия одно...» В. А. Жуковский: изобразительные и документальные материалы из собраний Пушкинского Дома. СПб., 2013.
4. *Жуковский В. А.* Полн. собр соч. и писем: В 20 т. М., 2004. Т. 14.
5. *Касинец Э., Коган Е.* «Действующие лица». Коллекция Белевских-Жуковских // *Наше наследие*. 2018. № 124.
6. *Мокрицкий А. Н.* Дневник художника. М., 1975.
7. Переписка В. А. Жуковского и А. П. Елагиной: 1813–1852. М., 2009.
8. *Плаксин С. Г.* В. А. Жуковский в портретах, скульптуре и иллюстрациях современников. М., 2022.
9. *Тургенев И. С.* Из «Литературных и житейских воспоминаний» // В. А. Жуковский в воспоминаниях современников. М., 1999.
10. *Frankfurter Biographie: Personengeschichtliches Lexikon* / Hrsg. W. Klötzer. Frankfurt a/Main, 1994–1996. Bd. I–II (Veröffentlichungen der Frankfurter Historischen Kommission. Bd. XIX. № 1, 2).
11. *Kempe F.* Daguerreotypie in Deutschland. Vom Charme der frühen Fotografie. Seebruck, 1979.
12. *Primitifs de la photographie, le calotype en France (1843–1860)* / Ed. by S. Aubenas and P.-L. Roubert. Paris, 2010.

**References**

1. *Dolgushin D. V.* «Na kratere vulkana». V. A. Zhukovskii i revoliutsiia 1848 g. // *Studi Slavistici*. 2019. Vol. XVI.

2. Frankfurter Biographie: Personengeschichtliches Lexikon / Hrsg. W. Klötzer. Frankfurt a/Main, 1994–1996. Bd. I–II (Veröffentlichungen der Frankfurter Historischen Kommission. Bd. XIX. № 1, 2).
3. *Kasinets E., Kogan E.* «Deistvuiushchie litsa». Kolleksiia Belevskikh-Zhukovskikh // *Nashe nasledie*. 2018. № 124.
4. *Kempe F.* Daguerreotypie in Deutschland. Vom Charme der frühen Fotografie. Seebuck, 1979.
5. *Mokritskii A. N.* Dnevnik khudozhnika. M., 1975.
6. *Perepiska V. A. Zhukovskogo i A. P. Elaginoi: 1813–1852*. M., 2009.
7. *Plaksin S. G. V. A. Zhukovskii v portretakh, skul'pture i illiustratsiakh sovremennikov*. M., 2022.
8. *Primitifs de la photographie, le calotype en France (1843–1860)* / Ed. by S. Aubenas and P.-L. Roubert. Paris, 2010.
9. *Turgenev I. S. Iz «Literaturnykh i zhiteiskikh vospominanii»* // V. A. Zhukovskii v vospominaniakh sovremennikov. M., 1999.
10. *Vinitskii I.* «Nemaia liubov'» Zhukovskogo // *Pushkinskie chteniia v Tartu*. Tartu, 2011. [Vyp.] 5. Pushkinskaia epokha i russkii literaturnyi kanon: K 85-letiiu Larisy Il'inichny Vol'pert: V 2 ch. Ch. 2.
11. «Zhizn' i Poeziia odno...» V. A. Zhukovskii: izobrazitel'nye i dokumental'nye materialy iz sobranii Pushkinskogo Doma. SPb., 2013.
12. *Zhukovskii V. A.* Poln. sobr. soch. i pisem: V 20 t. M., 2004. T. 14.

### Наталья Петровна Генералова

ведущий научный сотрудник  
Института русской литературы (Пушкинский Дом) РАН

### Natalja Petrovna Generalova

Leading Researcher, Institute of Russian Literature (Pushkinskij Dom),  
Russian Academy of Sciences  
ORCID: 0000-0003-3427-5590  
generalovanatalia@gmail.com

## К ИСТОРИИ ОДНОГО ТУРГЕНЕВСКОГО ПРЕДИСЛОВИЯ (НЕИЗВЕСТНОЕ ПИСЬМО ШАРЛЯ ЭДМОНА К И. С. ТУРГЕНЕВУ)

## TO THE HISTORY OF A TURGENEV PREFACE (AN UNKNOWN LETTER BY CHARLES EDMOND TO I. S. TURGENEV)

Статья посвящена эпизоду, связанному с участием И. С. Тургенева в подготовке публикации автобиографического очерка И. Я. Павловского «В одиночном заключении (Впечатления нигилиста)», перевод которого был опубликован в трех номерах французской газеты «Le Temps» за 1879 год. Как выяснилось из ошибочно атрибутированного ранее письма редактора газеты Шарля Эдмона (Хоецкого), Тургенев не только написал предисловие и послесловие к очерку Павловского, но и принял участие в его редактировании.

**Ключевые слова:** И. С. Тургенев, И. Я. Павловский, очерк «В одиночном заключении», Шарль Эдмон, газета «Le Temps», ошибка в атрибуции.

The article examines an episode that has to do with Turgenev's involvement in the publication of I. Ya. Pavlovsky's autobiographical work *En Cellule (Impressions of a Nihilist)*, published in translation, in three installments, by the French newspaper *Le Temps* in 1879. The letter of Charles Edmond (Chojecki) that was previously misattributed, makes it clear that, apart from writing the preface and afterward to Pavlovsky's work, Turgenev was involved in editing it.

**Key words:** I. S. Turgenev, I. Ya. Pavlovsky, *V Oдиноchnom Zaklyuchenii (En cellule)*, Charles Edmond, newspaper *Le Temps*, misattribution.

### Список литературы

1. *Генералова Н. П.* Невероятное путешествие И. С. Тургенева в Петербург и Москву (февраль–март 1879 года) // *Русская литература*. 2018. № 3.

2. *Генералова Н. П.* И. С. Тургенев: Россия и Европа. Из истории русско-европейских литературных и общественных отношений. СПб., 2003.
3. *Герцен А. И.* Письма к разным корреспондентам (1849–1869) / Публ. Л. Р. Ланского // Лит. наследство. 1958. Т. 64.
4. *Ланский Л.* Из переписки Герцена и о Герцене (Неизвестные письма К.-Э. Хоецкого к Герцу Гервегу) // Вопросы литературы. 1975. № 4.
5. *Лукина В. А., Симанков В. И.* Неизвестный перевод И. С. Тургенева: «дело Сомова» в русской и иностранной периодике 1879 года // Русская литература. 2023. № 2.
6. *Тургенев И. С.* Полн. собр. соч. и писем: В 28 т. Письма: В 13 т. Л., 1967. Т. 12. Кн. 2.
7. *Тургенев И. С.* Полн. собр. соч. и писем: В 30 т. Соч.: В 12 т. М., 1982. Т. 10.
8. *Флобер Г.* О литературе, искусстве, писательском труде. Письма. Статьи: В 2 т. М., 1984. Т. 2.

## References

1. *Flober G.* O literature, iskusstve, pisatel'skom trude. Pis'ma. Stat'i: V 2 t. M., 1984. T. 2.
2. *Generalova N. P. I. S. Turgenev: Rossiia i Evropa. Iz istorii rusko-evropeiskikh literaturnykh i obshchestvennykh otnoshenii.* SPb., 2003.
3. *Generalova N. P.* Neveroiatnoe puteshestvie I. S. Turgeneva v Peterburg i Moskvu (fevral'–mart 1879 goda) // Russkaia literatura. 2018. № 3.
4. *Gertsen A. I.* Pis'ma k raznym korrespondentam (1849–1869) / Publ. L. R. Lanskogo // Lit. nasledstvo. 1958. T. 64.
5. *Lanskii L.* Iz perepiski Gertsena i o Gertsene (Neizvestnye pis'ma K.-E. Khoetskogo k Gerorgu Gervegu) // Voprosy literatury. 1975. № 4.
6. *Lukina V. A., Simankov V. I.* Neizvestnyi perevod I. S. Turgeneva: «delo Somova» v russkoi i inostranoi periodike 1879 goda // Russkaia literatura. 2023. № 2.
7. *Turgenev I. S.* Poln. sobr. soch. i pisem: V 28 t. Pis'ma: V 13 t. L., 1967. T. 12. Kn. 2.
8. *Turgenev I. S.* Poln. sobr. soch. i pisem: V 30 t. Soch.: V 12 t. M., 1982. T. 10.

## Йозеф Догнал

профессор университета имени Масарика (Чешская Республика);  
профессор университета им. свв. Кирилла и Мефодия (Словацкая Республика)

## Josef Dohnal

Professor, Masaryk University (Czech Republic);  
Professor, University of Ss. Cyril and Methodius (Slovak Republic)

ORCID: 0000-0002-0763-5784

josef-dohnal@volny.cz

## Светлана Николаевна Черепанова

аспирант университета им. свв. Кирилла и Мефодия (Словацкая Республика)

## Svetlana Nikolaevna Cherepanova

Post-Graduate Student, University of Ss. Cyril and Methodius (Slovak Republic)

ORCID: 0000-0002-9846-4000

cherepanova1@ucm.sk

## «КУЛЬТУРА ШТАМПОВ» В РАННЕЙ ПРОЗЕ А. П. ЧЕХОВА

## «CULTURE OF CLICHES» IN CHEKHOV'S EARLY PROSE

В статье рассматривается изменение некоторых устоявшихся литературных штампов в творчестве А. П. Чехова на примере ранних рассказов писателя («Что чаще всего встречается в романах, повестях и т. п.?», «Слова, слова и слова», «Тысяча одна страсть, или Страшная

ночь»). Используя повторяющиеся к его времени литературные образы, приемы, сюжетные ходы, словосочетания и фразы, писатель подвергает их пародийному переосмыслению.

**Ключевые слова:** Чехов, русская литература, пародия, штамп, стереотип.

The article deals with the reassessment of some well-established literary clichés in A. P. Chekhov's work, with the writer's early stories («Elements Most Often Found in Novels, Short Stories, Etc.», «Words, Words and Words», «A Thousand and One Passions, or a Scary Night») taken as the case studies. Using literary images, techniques, plot moves, collocations and phrases that were common for his time, Chekhov reinterprets them in parody vein.

**Key words:** Chekhov, Russian literature, parody, cliché, stereotype.

#### Список литературы

1. Вильям Шекспир в переводе Бориса Пастернака: В 2 т. / Общ. ред. пер. М. М. Морозова. М.; Л., [1949]. Т. 1.
2. *Гюго В.* Собор Парижской Богоматери. М., 1959.
3. КЛЭ. 1975. Т. 8.
4. *Кубасов А. В.* Проза Чехова: Искусство стилизации. Екатеринбург, 1998.
5. *Лейдерман Н. Л.* Теория жанра. Екатеринбург, 2010.
6. *Оверина К. С. А. П.* Чехов и «малая пресса»: Повествование, коммуникация, читатель // Ранний Чехов: Проблемы поэтики. СПб., 2019.
7. *Черняк М. А.* Массовая литература XX века: Учеб. пособие. М., 2009.
8. *Чехов А. П.* Полн. собр. соч. и писем: В 30 т. Соч.: В 18 т. М., 1974. Т. 1, 2.
9. *Щеглов Ю. К.* Проза. Поэзия. Поэтика: Избр. работы. М., 2015 (Новое литературное обозрение. Науч. приложение; вып. 107).
10. *Zadražil L.* Zdroje a perspektivy ruské moderny // Východoevropská moderna a její evropský kontext I / Ed. L. Zadražil. Praha, 1999 (Východoevropské studie; [Sv.] 1).

#### References

1. *Chekhov A. P.* Poln. sobr. soch. i pisem: V 30 t. Soch.: V 18 t. M., 1974. T. 1, 2.
2. *Cherniak M. A.* Massovaia literatura XX veka: Ucheb. posobie. M., 2009.
3. *Giugo V.* Sobor Parizhskoi Bogomateri. M., 1959.
4. KLE. 1975. T. 8.
5. *Kubasov A. V.* Proza Chekhova: Iskusstvo stilizatsii. Ekaterinburg, 1998.
6. *Leiderman N. L.* Teoriia zhanra. Ekaterinburg, 2010.
7. *Overina K. S. A. P.* Chekhov i «malaiia pressa»: Povestvovanie, kommunikatsiia, chitatel' // Rannii Chekhov: Problemy poetiki. SPb., 2019.
8. *Shcheglov Iu. K.* Proza. Poeziia. Poetika: Izbr. raboty. M., 2015 (Novoe literaturnoe obozrenie. Nauch. prilozhenie; vyp. 107).
9. Vil'iam Shekspir v perevode Borisa Pasternaka: V 2 t. / Obshch. red. per. M. M. Morozova. M.; L., [1949]. T. 1.
10. *Zadražil L.* Zdroje a perspektivy ruské moderny // Východoevropská moderna a její evropský kontext I / Ed. L. Zadražil. Praha, 1999 (Východoevropské studie; [Sv.] 1).

#### Александр Аркадьевич Кобринский

ведущий научный сотрудник Петербургского института иудаики

#### Aleksandr Arkad'evich Kobrinskii

Leading Researcher, St. Petersburg Institute of Jewish Studies

ORCID: 0000-0001-6980-4232

444-44-4@list.ru

#### ЭНИГМАТИЧЕСКАЯ ПОЭТИКА Н. А. ЗАБОЛОЦКОГО: СТИХОТВОРЕНИЕ «ДУЭЛЬ»

ENIGMATIC TEXT POETICS IN THE POEM «THE DUEL»  
BY N. A. ZABOLOTSKIY

Статья посвящена анализу одного из самых ранних стихотворений Н. Заболоцкого — «Дуэль». Анализ показывает, что смысловой центр текста сдвигается от сюжетной линии в сторону языковых экспериментов. Любая попытка установления прототипов наталкивается на принципиальную многозначность, отсылающую не к конкретному лицу или событию, а к целому культурно-литературному слою. Во многом эта поэтика была следствием влияния пьесы Д. Хармса «Комедия города Петербурга».

**Ключевые слова:** Н. Заболоцкий, дуэль, энигматическая поэтика, ОБЭРИУ, прототипичность, Д. Хармс, «Комедия города Петербурга».

The article analyzes one of the earliest poems by N. Zabolotsky, «The Duel». It shows that the semantic center of the text is gradually shifting from the plotline towards verbal experiments. Any attempt to establish prototypes is checked by the fundamental polysemy that refers to an entire cultural and literary layer, rather than a specific person or event. This poetics shows multiple influences of Daniil Kharms' play *The Comedy of the City of Petersburg*.

**Key words:** N. Zabolotsky, duel, enigmatic poetics, OBERIU, prototypicality, D. Kharms, *The Comedy of the City of Petersburg*.

### Список литературы

1. Виноградов В. В. История слов. Около 1500 слов и выражений и более 5000 слов, с ними связанных / Отв. ред. Н. Ю. Шведова. М., 1999.
2. Вольский А. Л. Герменевтика символа «голубой цветок» в романе Новалиса «Генрих фон Офтердинген» // Известия Российского гос. пед. ун-та им. А. И. Герцена. Общественные и гуманитарные науки (философия, история, социология, политология, языкознание, литературоведение, экономика, право, культурология, педагогика, психология, методика обучения). 2008. № 12 (81).
3. Гиппиус З. Н. Петербургские дневники. 1914–1919. New York, 1982.
4. Горбовская С. Г. Формирование художественного образа «голубой цветок» в мировой литературе XVII–XX вв.: от Жана де Лабрюйера к Раймону Кено // Вестник Томского гос. ун-та. Сер. Филология. 2018. № 54.
5. Дурасов В. Дуэльный кодекс. СПб., 2007.
6. Заболоцкий Н. А. Столбцы / Изд. подг. Н. Н. Заболоцкий, И. Е. Лоцилов. 2-е изд., стереотипное. М., 2020 (сер. «Литературные памятники»).
7. Заболоцкий Н. Мои возражения А. И. Введенскому, авторитету бессмыслицы. Открытое письмо // Введенский А. Полн. собр. произведений: В 2 т. М., 1993. Т. 2.
8. Загоскин М. Н. Соч.: В 2 т. М., 1988. Т. 1. Историческая проза / Сост., вступ. статья, комм. А. М. Пескова.
9. Игошева Т. В. Поэтика энигматического текста в стихотворении Б. Пастернака «Июль» // Филологический класс. 2022. Т. 27. № 4.
10. Каверин В. А. «Здравствуй, брат. Писать очень трудно...». Портреты. Письма о литературе. Воспоминания. М., 1965.
11. Кобринский А. Дуэльные истории Серебряного века. Поединки поэтов как факт литературной жизни. СПб., 2007.
12. Кобринский А., Лоцилов И. Студенческое дело Николая Заболоцкого // Сборник Матице српске за славистику. 2024. № 1 (105).
13. Кукулин И. Рождение постмодернистского героя по дороге из Санкт-Петербурга через Ленинград и дальше (проблемы сюжета и жанра в повести Д. И. Хармса «Старуха») // Вопросы литературы. 1997. № 4.
14. Лоцилов И., Галеев И. Стихотворение Николая Заболоцкого «Дума» (1926): текст и контексты // Новый мир. 2013. № 6.
15. Мандельштам О. Э. Полн. собр. соч. и писем: В 3 т. М., 2009. Т. 1. Стихотворения.
16. Пушкин А. С. Полн. собр. соч.: [В 16 т.]. М.; Л., 1937. Т. 6. Евгений Онегин.
17. Рымарь А. Н. «Комедия города Петербурга» Даниила Хармса как «обэриусский предмет» // Russian Literature. 2006. Vol. 60. Iss. 3–4.
18. Сологуб Ф. К. Мелкий бес / Изд. подг. М. М. Павлова. СПб., 2004 (сер. «Литературные памятники»).
19. Хармс Д. Полн. собр. соч. Записные книжки. Дневник: В 2 кн. / Сост. Ж.-Ф. Жаккара и В. Н. Сажина; прим. В. Н. Сажина. СПб., 2002. Кн. 1.
20. Цветкова Н. В. Роман Э. Сю «Матильда» в оценке С. П. Шевырева и В. Г. Белинского // Известия Волгоградского гос. пед. ун-та. 2011. № 10.
21. Шром Н. И. «Столбцы» Н. Заболоцкого в историко-литературном контексте конца 1920-х гг. // Методология и методика историко-литературного исследования: Тезисы докладов. Рига, 1990.
22. Шром Н. И. К вопросу о генезисе русского постмодернизма («Столбцы» Н. Заболоцкого) // Literatūra (Vilnius). 1998. № 38 (2).
23. Яковлевич А., Чурич Б. Гибель эпохи — гибель мира в «Комедии города Петербурга» Д. Хармса // Russian Literature. 2006. Vol. 60. Iss. 3–4.
24. Barthes R. Texte // Encyclopedia universalis. Paris, 1973. Vol. 15.



## References

1. *Barthes R.* Texte // Encyclopedia universalis. Paris, 1973. Vol. 15.
2. *Durasov V.* Duel'nyi kodeks. SPb., 2007.
3. *Gippius Z. N.* Peterburgskie dnevniky. 1914–1919. New York, 1982.
4. *Gorbovshaia S. G.* Formirovanie khudozhestvennogo obraza «goluboi tsvetok» v mirovoi literature XVII–XX vv.: ot Zhana de Labriuiera k Raimonu Keno // Vestnik Tomskogo gos. un-ta. Ser. Filologiya. 2018. № 54.
5. *Iakovlevich A., Churich B.* Gibel' epokhi — gibel' mira v «Komedii goroda Peterburga» D. Kharmsa // Russian Literature. 2006. Vol. 60. Iss. 3–4.
6. *Igosheva T. V.* Poetika enigmaticheskogo teksta v stikhotvorenii B. Pasternaka «Iul'» // Filologicheskii klass. 2022. T. 27. № 4.
7. *Kaverin V. A.* «Zdravstvui, brat. Pisat' ochen' trudno...». Portrety. Pis'ma o literature. Vospominaniia. M., 1965.
8. *Kharms D.* Poln. sobr. soch. Zapisnye knizhki. Dnevnik: V 2 kn. / Sost. Zh.-F. Zhakkara i V. N. Sazhina; prim. V. N. Sazhina. SPb., 2002. Kn. 1.
9. *Kobrinskii A.* Duel'nye istorii Serebrianoogo veka. Poedinki poetov kak fakt literaturnoi zhizni. SPb., 2007.
10. *Kobrinskii A., Loshchilov I.* Studencheskoe delo Nikolaia Zabolotskogo // Zbornik Matitse srpske za slavistiku. 2024. № 1 (105).
11. *Kukulin I.* Rozhdenie postmodernistskogo geroia po doroge iz Sankt-Peterburga cherez Leningrad i dal'she (problemy suzheta i zhanra v povesti D. I. Kharmsa «Starukha») // Voprosy literatury. 1997. № 4.
12. *Loshchilov I., Galeev I.* Stikhotvorenii Nikolaia Zabolotskogo «Duma» (1926): tekst i konteksty // Novyi mir. 2013. № 6.
13. *Mandel'shtam O. E.* Poln. sobr. soch. i pisem: V 3 t. M., 2009. T. 1. Stikhotvoreniiia.
14. *Pushkin A. S.* Poln. sobr. soch.: [V 16 t.]. M.; L., 1937. T. 6. Evgenii Onegin.
15. *Rymar' A. N.* «Komediia goroda Peterburga» Daniila Kharmsa kak «oberiutskii predmet» // Russian Literature. 2006. Vol. 60. Iss. 3–4.
16. *Shrom N. I.* «Stolbtsy» N. Zabolotskogo v istoriko-literaturnom kontekste kontsa 1920-kh gg. // Metodologiya i metodika istoriko-literaturnogo issledovaniia: Tezisy dokladov. Riga, 1990.
17. *Shrom N. I.* K voprosu o genezise russkogo postmodernizma («Stolbtsy» N. Zabolotskogo) // Literatūra (Vilnius). 1998. № 38 (2).
18. *Sologub F. K.* Melkii bes / Izd. podg. M. M. Pavlova. SPb., 2004 (ser. «Literaturnye pamiatniki»).
19. *Tsvetkova N. V.* Roman E. Siu «Matil'da» v otsenke S. P. Shevyreva i V. G. Belinskogo // Izvestiia Volgogradskogo gos. ped. un-ta. 2011. № 10.
20. *Vinogradov V. V.* Istoriia slov. Okolo 1500 slov i vyrazhenii i bolee 5000 slov, s nimi sviazannykh / Otv. red. N. Iu. Shvedova. M., 1999.
21. *Vol'skii A. L.* Germenevtika simvola «goluboi tsvetok» v romane Novalisa «Genrikh fon Ofterdingen» // Izvestiia Rossiiskogo gos. ped. un-ta im. A. I. Gertsena. Obshchestvennye i gumanitarnye nauki (filosofia, istoriia, sotsiologiya, politologiya, iazykoznanie, literaturovedenie, ekonomika, pravo, kul'turologiya, pedagogika, psikhologiya, metodika obucheniia). 2008. № 12 (81).
22. *Zabolotskii N. A.* Stolbtsy / Izd. podg. N. N. Zabolotskii, I. E. Loshchilov. 2-e izd., stereotipnoe. M., 2020 (ser. «Literaturnye pamiatniki»).
23. *Zabolotskii N.* Moi vozrazheniia A. I. Vvedenskomu, avtoritetu bessmyslitsy. Otkrytoe pis'mo // Vvedenskii A. Poln. sobr. proizvedenii: V 2 t. M., 1993. T. 2.
24. *Zagoskin M. N.* Soch.: V 2 t. M., 1988. T. 1. Istoricheskaia proza / Sost., vstup. stat'ia, komm. A. M. Peskova.

**Петр Александрович Дружинин**

старший научный сотрудник  
Института русского языка им. В. В. Виноградова РАН

**Petr Aleksandrovich Druzhinin**

Senior Researcher, Institute of Russian Language,  
Russian Academy of Sciences

ORCID: 0000-0003-3097-3375

petr@druzhinin.ru

**А. П. ПЛАТОНОВ И ЦЕНЗУРА  
(НЕСОСТОЯВШАЯСЯ ПУБЛИКАЦИЯ 1939 ГОДА В ЖУРНАЛЕ «ОКТЯБРЬ»)**

**A. P. PLATONOV AND CENSORSHIP  
(A REPRESSED 1939 PUBLICATION IN THE OKTYABR)**

В статье, посвященной ранее неизвестному эпизоду истории цензуры, обращается внимание на ценность для истории литературы такого редкого и труднодоступного источника, как «Сводка важнейших изъятий, задержаний и конфискации, произведенных органами Главлита СССР», печатавшегося в 1930-е годы в шести экземплярах для высшего руководства страны и известного ныне лишь единичными выпусками. На основании вновь выявленного выпуска, отложившегося в одном из сборных дел А. Я. Вышинского как заместителя председателя Совнаркома СССР в ГА РФ, впервые публикуются цензурные материалы относительно неосуществленной публикации рассказа А. П. Платонова «Жизнь в семействе» («Среди животных и растений») в журнале «Октябрь» в 1939 году. Эти материалы позволяют не только иначе изложить судьбу этого много-страдального произведения А. П. Платонова, но и восстановить утраченные фрагменты авторского текста.

**Ключевые слова:** А. П. Платонов, цензура, «Октябрь», «Новый мир», «Бюллетени Главлита СССР», «Жизнь в семействе» («Среди животных и растений»).

The article analyzes a previously unknown episode in the history of censorship, highlighting the literary historic value of a very rare and hard-to-access source, *Summary of the Most Important Seizures, Detentions and Confiscations Made by Glavlit of the USSR*, printed in the 1930s in six copies for the top leadership of the country, that is now known only in single issues. The newly discovered issue, deposited in one of the files of A. Y. Vyshinsky, as Deputy Chairman of the USSR Council of Commissars, in the State Archive of the Russian Federation, contains the censorship records pertaining to the failed publication of A. P. Platonov's short story «Life in the Family (Among Animals and Plants)» in the *Oktyabr* magazine in 1939. The records not only offer a new narrative concerning the fate of this long-suffering work by A. P. Platonov, but also help to restore the lost fragments of the original text.

**Key words:** A. P. Platonov, censorship, *Oktyabr*, *Novy Mir*, *Bulletins of the USSR Central Committee*, *Life in the Family (Among Animals and Plants)*.

Список литературы

1. Блюм А. В. Запрещенные книги русских писателей и литературоведов, 1917–1991: Индекс советской цензуры с комментариями. СПб., 2003.
2. Блюм А. В. Советская цензура эпохи большого террора: по материалам секретных бюллетеней Главлита СССР // Индекс / Досье на цензуру: Ежеквартальный журнал. М., 1997. № 2.
3. Горяева Т. М. Политическая цензура в СССР, 1917–1991 гг. 2-е изд., испр. М., 2009.
4. Корниенко Н. В. «Добрые люди» в рассказах А. Платонова конца 30–40-х годов: Предварительные текстологические заметки // Творчество Андрея Платонова: Материалы и исследования. СПб., 2000. Кн. 2.
5. Корниенко Н. В. История текста и биография А. П. Платонова (1926–1946). М., 1993 (Здесь и теперь. 1993. № 1 (3)).
6. Малыгина Н. М. Сияние света во тьме: Андрей Платонов в 1939 г. // Творчество Андрея Платонова: Исследования и материалы. СПб., 2008. Кн. 4.
7. Найман Э. «Из истины не существует выхода» — Андрей Платонов между двух утопий // Russian Studies: Ежеквартальник русской филологии и культуры. 1994. № 1.
8. Платонов А. «...Я прожил жизнь»: Письма, 1920–1950 гг. / Сост., вступ. статья Н. В. Корниенко. 2-е изд., доп. М., 2019.
9. Платонов А. П. Счастливая Москва: Роман, повесть, рассказы / Сост., подг. текста, комм. Н. В. Корниенко. 2-е изд. М., 2011 (Собр. [соч. Т. 4]).
10. Платонов А. П. Фабрика литературы: Литературная критика, публицистика / Сост., комм. Н. В. Корниенко; подг. текста Н. В. Корниенко и Е. В. Антоновой. М., 2011 (Собр. [соч. Т. 8]).
11. Совещание в Союзе писателей. Чтение и обсуждение рассказа А. Платонова «Среди животных и растений» для журнала «Люди железнодорожной державы» <1936> / Публ., вступление и прим. Н. Корниенко // Андрей Платонов. Воспоминания современников. Материалы к биографии: Сб. М., 1994.

References

1. Blium A. V. Sovetskaia tsenzura epokhi bol'shogo terrora: po materialam sekretnykh biulletenei Glavlita SSSR // Indeks / Dos'e na tsenzuru: Ezhekvartal'nyi zhurnal. M., 1997. № 2.

2. *Blium A. V.* Zapreshchennye knigi russkikh pisatelei i literaturovedov, 1917–1991: Indeks sovetskoi tsenzury s kommentariiami. SPb., 2003.
3. *Goriaeva T. M.* Politicheskaia tsenzura v SSSR, 1917–1991 gg. 2-e izd., ispr. M., 2009.
4. *Kornienko N. V.* «Dobrye liudi» v rasskazakh A. Platonova kontsa 30–40-kh godov: Predvaritel'nye tekstologicheskie zametki // *Tvorchestvo Andreia Platonova: Materialy i issledovaniia.* SPb., 2000. Kn. 2.
5. *Kornienko N. V.* Istoriia teksta i biografiia A. P. Platonova (1926–1946). M., 1993 (Zdes' i teper'. 1993. № 1 (3)).
6. *Malygina N. M.* Siianie sveta vo t'me: Andrei Platonov v 1939 g. // *Tvorchestvo Andreia Platonova: Issledovaniia i materialy.* SPb., 2008. Kn. 4.
7. *Naiman E.* «Iz istiny ne sushchestvuet vykhoda» — Andrei Platonov mezhdru dvukh utopii // *Russian Studies: Ezhekvartal'nik russkoi filologii i kul'tury.* 1994. № 1.
8. *Platonov A.* «...Ja prozhil zhizn'»: Pis'ma, 1920–1950 gg. / Sost., vstup. stat'ia N. V. Kornienko. 2-e izd., dop. M., 2019.
9. *Platonov A. P.* Fabrika literatury: Literaturnaia kritika, publitsistika / Sost., komm. N. V. Kornienko; podg. teksta N. V. Kornienko i E. V. Antonovoi. M., 2011 (Sobr. [soch. T. 8]).
10. *Platonov A. P.* Schastlivaia Moskva: Roman, povest', rasskazy / Sost., podg. teksta, komm. N. V. Kornienko. 2-e izd. M., 2011 (Sobr. [soch. T. 4]).
11. Soveshchanie v Soiuzne pisatelei. Chtenie i obsuzhdenie rasskaza A. Platonova «Sredi zhi-votnykh i rastenii» dlia zhurnala «Liudi zheleznodorozhnoi derzhavy» <1936> / Publ., vstuplenie i prim. N. Kornienko // *Andrei Platonov. Vospominaniia sovremennikov. Materialy k biografii: Sb. M., 1994.*

**Алла Михайловна Грачева**

главный научный сотрудник  
Института русской литературы (Пушкинский Дом) РАН

**Alla Mikhailovna Gracheva**

Chief Researcher, Institute of Russian Literature (Pushkinskij Dom),  
Russian Academy of Sciences

ORCID: 0000-0002-4708-098X

ichnelat@rambler.ru

**А. М. РЕМИЗОВ**

**ПОТАЙНАЯ МЫСЛЬ ДОСТОЕВСКОГО  
ИЗ КАТОРЖНОЙ ПАМЯТИ. СКВЕРНЫЙ АНЕКДОТ**

**A. M. REMIZOV**

**DOSTOEVSKY'S SECRET THOUGHT FROM HIS REMINISCENCES  
OF A CONVICT. A BAD PREDICAMENT**

В статье публикуются по автографу предисловие и комментарии А. М. Ремизова к рассказу Ф. М. Достоевского, предназначавшиеся для французского издания: *Dostoievsky Th. M. Scandaleuse histoire / Traduction originale d' A. Remizoff et J. Chuzeville. Illustrations de G. Annenkoff. Preface de L. Durtain. Paris: Éditions des Quatre Vents, 1945.* Текст Ремизова сопровождается вступительной статьей и комментариями.

**Ключевые слова:** А. М. Ремизов, авангард, эссе, рассказ «Скверный анекдот», Ф. М. Достоевский.

The original text of the preface and comments by A. M. Remizov to the short story by F. M. Dostoevsky, that Remizov had intended to publish in the French edition: *Dostoievsky Th. M. Scandaleuse histoire / Traduction originale d'A. Remizoff et J. Chuzeville. Illustrations de G. Annenkoff. Preface de L. Durtain. Paris: Éditions des Quatre Vents, 1945* is reproduced here from the author's autograph. Remizov's text is accompanied by an introductory note and commentaries.

**Key words:** A. M. Remizov, Vanguard, essay, story *A Bad Predicament*, F. M. Dostoevsky.

## Список литературы

1. Анненков Ю. Дневник моих встреч. Цикл трагедий: В 2 т. Л., 1991. Т. 1.
2. Бутков Я. П. Повести и рассказы / Подг. текста, вступ. статья и прим. Б. С. Мейлаха. М., 1967.
3. Грачева А. М. Теория русского лада Алексея Ремизова. Генезис. Практика. Рефлексы. СПб., 2023.
4. Ремизов А. М. Дневник мыслей 1943–1957 гг. СПб., 2013. Т. 1. Май 1943 — январь 1946 / Отв. ред. А. М. Грачева.
5. Ремизов А. М. Огонь вещей: Сны и предсонье. Гоголь. Пушкин. Лермонтов, Тургенев. Достоевский. Париж, 1954.
6. Ремизов А. М. Собр. соч. М., 2002. Т. 7. Ахру.
7. Ремизов А. М. Собр. соч. М., 2003. Т. 10. Петербургский буерак.
8. Ремизов А. М. Собр. соч. СПб., 2017. Т. 13. Россия в письменах.
9. Ремизов А. М. Собр. соч. СПб., 2018. Т. 14. Звезда надзвездная.
10. Lettres d'Aleksej Remizov à Vladimir Butčik / Publ. d'H. Sinany-Mac Leod // Revue des études slaves. 1981. Т. 53. Fasc. 2.

## References

1. Annenkov Ju. Dnevnik moikh vstrech. Tsikl tragedii: V 2 t. L., 1991. T. 1.
2. Butkov Ia. P. Povesti i rasskazy / Podg. teksta, vstup. stat'ia i prim. B. S. Meilakha. M., 1967.
3. Gracheva A. M. Teoriia russkogo lada Alekseia Remizova. Genezis. Praktika. Refleksy. SPb., 2023.
4. Lettres d'Aleksej Remizov à Vladimir Butčik / Publ. d'H. Sinany-Mac Leod // Revue des études slaves. 1981. Т. 53. Fasc. 2.
5. Remizov A. M. Dnevnik myslei 1943–1957 gg. SPb., 2013. Т. 1. Mai 1943 — ianvar' 1946 / Otв. red. A. M. Gracheva.
6. Remizov A. M. Ogon' veshchei: Sny i predson'e. Gogol'. Pushkin. Lermontov, Turgenev. Dostoevskii. Parizh, 1954.
7. Remizov A. M. Sobr. soch. M., 2002. Т. 7. Akhru.
8. Remizov A. M. Sobr. soch. M., 2003. Т. 10. Peterburgskii buerak.
9. Remizov A. M. Sobr. soch. SPb., 2017. Т. 13. Rossiia v pis'menakh.
10. Remizov A. M. Sobr. soch. SPb., 2018. Т. 14. Zvezda nadzvezdnaia.

## Татьяна Григорьевна Иванова

главный научный сотрудник  
Института русской литературы (Пушкинский Дом) РАН

## Tat'iana Grigor'evna Ivanova

Chief Researcher, Institute of Russian Literature (Pushkinskij Dom),  
Russian Academy of Sciences

ORCID: 0000-0003-3679-4634

tgivanova@inbox.ru

## КНИГА О КАЛИКАХ ПЕРЕХОЖИХ

## A BOOK ABOUT THE PILGRIMS

[Рец. на:] Хлыбова Т. В. Калики Святой Руси: опыт имагологии. М.; СПб.: Центр гуманитарных инициатив, 2023. 491 с. (сер. «Humanitas»).

[Review:] Khlybova T. V. Kaliki Sviatoi Rusi: opyt imagologii. M.; SPb.: Tsentr gumanitarnykh initsiativ, 2023. 491 s. (ser. «Humanitas»).

**Дмитрий Михайлович Буланин**

главный научный сотрудник  
Института русской литературы (Пушкинский Дом) РАН

**Dmitrii Mikhailovich Bulanin**

Chief Researcher, Institute of Russian Literature (Pushkinsij Dom),  
Russian Academy of Sciences

ORCID: 0000-0002-5480-7964

dmitriibulanin@yandex.ru

**ОСВОЕНИЕ РУССКОЙ ПИСЬМЕННОСТЬЮ НАСЛЕДИЯ  
МАКСИМА ГРЕКА: СТАРШИЕ ОПЫТЫ****THE LEGACY OF MAXIM THE GREEK AS MASTERED  
BY THE RUSSIAN WRITING: THE EARLIEST ATTEMPTS**

[Рец. на:] *Крутецкий В. Ю.* Преподобный Максим Грек в русской культуре последней четверти XVI в. М.; СПб.: Центр гуманитарных инициатив, 2022. 272 с.

[Review:] *Krutetskii V. Iu.* Prepodobnyi Maksim Grek v russkoi kul'ture poslednei chetverti XVI v. M.; SPb.: Tsentr gumanitarnykh initsiativ, 2022. 272 s.

**Алина Сергеевна Бодрова**

доцент Национального исследовательского университета  
«Высшая школа экономики»; старший научный сотрудник  
Института русской литературы (Пушкинский Дом) РАН

**Alina Sergeevna Bodrova**

Associate Professor, National Research University *Higher School of Economics*;  
Senior Researcher, Institute of Russian Literature  
(Pushkinskij Dom), Russian Academy of Sciences

ORCID: 0000-0002-4048-1908

abodrova@hse.ru

**ЛИТЕРАТУРА И СЦЕНАРИИ ВЛАСТИ  
АЛЕКСАНДРОВСКОЙ И НИКОЛАЕВСКОЙ ЭПОХ****RUSSIAN LITERATURE AND THE SCENARIOS OF POWER  
DURING THE REIGN OF ALEXANDER I AND NICHOLAS I**

[Рец. на:] *Киселева Л. Н.* Карамзинисты и архаисты. Статьи разных лет. Tartu: University of Tartu Press, 2023. 875 с.

[Review:] *Kiseleva L. N.* Karamzinisty i arkhaysty. Stat'i raznykh let. Tartu: University of Tartu Press, 2023. 875 s.

**Татьяна Владимировна Мисникевич**

старший научный сотрудник  
Института русской литературы (Пушкинский Дом) РАН

**Tatiana Vladimirovna Misnikевич**

Senior Researcher, Institute of Russian Literature (Pushkinskij Dom),  
Russian Academy of Sciences

ORCID: 0000-0001-6430-2778

tamisnikевич@yandex.ru

**НОВЫЕ МАТЕРИАЛЫ К ИСТОРИИ ЛИТЕРАТУРНО-ХУДОЖЕСТВЕННЫХ  
ОБЪЕДИНЕНИЙ СЕРЕБРЯНОГО ВЕКА****NEW INSIGHTS CONCERNING THE HISTORY OF THE LITERARY GROUPS  
OF THE SILVER AGE**

[Рец. на:] *Соболев А. Л.* Общество свободной эстетики (1906–1917) / Отв. ред. М. Л. Спивак.  
М.: ИМЛИ РАН, 2023. 488 с., ил. (сер. «Библиотека „Литературного наследства“»; вып. 11).

[Review:] *Sobolev A. L.* Obshchestvo svobodnoi estetiki (1906–1917) / Otv. red. M. L. Spivak.  
M.: IMLI RAN, 2023. 488 s., il. (ser. «Biblioteka „Literaturnogo nasledstva“»; vyp. 11).

**Любовь Валерьевна Хачатурян**

докторант Института русской литературы (Пушкинский Дом) РАН;  
доцент Национального исследовательского университета  
«Высшая школа экономики» (Москва)

**Liubov' Valerievna Khachaturian**

Doctoral Student, Institute of Russian Literature (Pushkinskij Dom),  
Russian Academy of Sciences; Docent, National Research University  
*Higher School of Economics* (Moscow)

ORCID: 0000-0002-2689-5186

rgali2010@yandex.ru

**ДИНАМИКА РОМАНА: «ТИХИЙ ДОН»  
В ТВОРЧЕСКОМ НАСЛЕДИИ М. А. ШОЛОХОВА****THE DYNAMICS OF THE NOVEL: *QUIET FLOWS THE DON*  
IN THE CREATIVE LEGACY OF M. A. SHOLOKHOV**

[Рец. на:] Творческое наследие М. А. Шолохова в начале XXI века / Под ред. Ю. А. Дворяшина. М.: ИМЛИ РАН, 2022. 544 с.

[Review:] Tvorcheskoe nasledie M. A. Sholokhova v nachale XXI veka / Pod red. Yu. A. Dvoriashina. M.: IMLI RAN, 2022. 544 s.

**Ольга Александровна Кузнецова**

научный сотрудник Института русской литературы  
(Пушкинский Дом) РАН

**Ol'ga Aleksandrovna Kuznetsova**

Researcher, Institute of Russian Literature (Pushkinsij Dom),  
Russian Academy of Sciences

ORCID: 0009-0001-4231-7116

kolar@inbox.ru

**НАУЧНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ**

**«А. Н. ОСТРОВСКИЙ — ТЕКСТЫ И КУЛЬТУРНЫЕ КОНТЕКСТЫ:  
К 200-ЛЕТИЮ СО ДНЯ РОЖДЕНИЯ ДРАМАТУРГА»**

***A. N. OSTROVSKY — TEXTS AND CULTURAL CONTEXTS:  
TO THE 200<sup>TH</sup> ANNIVERSARY OF THE BIRTH OF THE PLAYWRIGHT  
RESEARCH CONFERENCE***

*[Meeting Abstract]*

**Ольга Александровна Линдеберг**

научный сотрудник  
Института русской литературы (Пушкинский Дом) РАН

**Ol'ga Aleksandrovna Lindeberg**

Researcher, Institute of Russian Literature (Pushkinskij Dom),  
Russian Academy of Sciences

ORCID: 0000-0001-8738-618X

olinde08@gmail.com

**НАУЧНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ**

**«ПАМЯТИ ДОКТОРА ИСКУССТВОВЕДЕНИЯ  
ЮРИЯ КОНСТАНТИНОВИЧА ГЕРАСИМОВА (1923–2003).  
К 100-ЛЕТИЮ СО ДНЯ РОЖДЕНИЯ»**

***IN MEMORY OF YURI KONSTANTINOVICH GERASIMOV,  
DOCTOR OF ART HISTORY (1923–2003).  
HONORING THE CENTENARY OF HIS BIRTH  
RESEARCH CONFERENCE***

*[Meeting Abstract]*

**Екатерина Игоревна Вожик**

аспирант, младший научный сотрудник  
Института русской литературы (Пушкинский Дом) РАН

**Ekaterina Igorevna Vozhik**

PhD Student, Junior Researcher,  
Institute of Russian Literature (Pushkinskij Dom), Russian Academy of Sciences

ORCID: 0000-0002-9310-6597

e.vozhik@yandex.ru

**Степан Денисович Попов**

аспирант Института русской литературы (Пушкинский Дом) РАН;  
приглашенный преподаватель Национального исследовательского университета  
«Высшая школа экономики» (Санкт-Петербург)

**Stepan Denisovich Popov**

PhD Student, Institute of Russian Literature (Pushkinskij Dom),  
Russian Academy of Sciences; Visiting Lecturer, National Research University  
*Higher School of Economics* (St. Petersburg)

ORCID: 0009-0008-8305-5686

stepanpopov15@gmail.com

**ПЕРВАЯ МЕЖДУНАРОДНАЯ МОЛОДЕЖНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ  
«ДОМАШНИЕ ЧТЕНИЯ: ТРАЕКТОРИИ (НЕ)КЛАССИЧЕСКОГО ЗНАНИЯ  
О РУССКОЙ ЛИТЕРАТУРЕ»**

**HOME READINGS: TRAJECTORIES OF (NON-)CLASSICAL KNOWLEDGE  
ABOUT RUSSIAN LITERATURE FIRST INTERNATIONAL YOUTH CONFERENCE**

[Meeting Abstract]

**Эльмира Камильевна Александрова**

научный сотрудник  
Института русской литературы (Пушкинский Дом) РАН

**Elmira Kamilievna Alexandrova**

Researcher, Institute of Russian Literature (Pushkinskij Dom),  
Russian Academy of Sciences

ORCID: 0000-0003-3009-1794

egumerova@mail.ru

**ПЯТАЯ МЕЖДУНАРОДНАЯ НАУЧНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ  
«КРИТИКИ И ПИСАТЕЛИ: ФОРМИРОВАНИЕ ЛИТЕРАТУРНОЙ РЕПУТАЦИИ  
В КОНЦЕ XIX — НАЧАЛЕ XX В.»**

**CRITICS AND WRITERS: SHAPING A LITERARY REPUTATION IN THE LATE  
19<sup>TH</sup> — EARLY 20<sup>TH</sup> CENTURY FIFTH INTERNATIONAL RESEARCH CONFERENCE**

[Meeting Abstract]



**Ирина Владимировна Аршинова**

младший научный сотрудник  
Института русской литературы (Пушкинский Дом) РАН

**Irina Vladimirovna Arshinova**

Junior Researcher, Institute of Russian Literature (Pushkinskij Dom),  
Russian Academy of Sciences

ORCID: 0000-0001-5947-3935

ivarshinova@gmail.com

**МЕЖДУНАРОДНАЯ НАУЧНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ «ЛИТЕРАТУРНЫЕ  
РЕПУТАЦИИ В ПРОЦЕССЕ МЕЖКУЛЬТУРНОГО ВЗАИМОДЕЙСТВИЯ»****LITERARY REPUTATIONS IN THE PROCESS OF INTERCULTURAL  
INTERACTION INTERNATIONAL RESEARCH CONFERENCE**

[Meeting Abstract]

**Александра Юрьевна Веселова**

старший научный сотрудник  
Института русской литературы (Пушкинский Дом) РАН

**Alexandra Yurievna Veselova**

Senior Researcher, Institute of Russian Literature (Pushkinskij Dom),  
Russian Academy of Sciences

ORCID: 0000-0001-6679-7815

aveselova@inbox.ru

**Андрей Юрьевич Соловьев**

научный сотрудник  
Института русской литературы (Пушкинский Дом) РАН

**Andrei Iurievich Solovev**

Researcher, Institute of Russian Literature (Pushkinskij Dom),  
Russian Academy of Sciences

ORCID: 0000-0003-0851-4199

an.solovjov@gmail.com

**ПЯТЫЕ МОЛОДЕЖНЫЕ ЧТЕНИЯ  
ПО РУССКОЙ ЛИТЕРАТУРЕ XVIII ВЕКА****FIFTH YOUNG RESEARCHERS' READINGS  
ON THE RUSSIAN LITERATURE OF THE 18<sup>TH</sup> CENTURY**

[Meeting Abstract]

**Ольга Львовна Довгий**

старший научный сотрудник кафедры литературно-художественной критики  
и публицистики факультета журналистики МГУ имени М. В. Ломоносова

**Olga L'vovna Dovgy**

Senior Researcher, Chair of Literary and Art Criticism and Publicism,  
Department of Journalism, Lomonosov Moscow State University

ORCID: 0000-0002-3957-7857

olga-dovgy@yandex.ru

**МЕЖДУНАРОДНАЯ НАУЧНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ  
«ВТОРЫЕ БОГОМОЛОВСКИЕ ЧТЕНИЯ»**

***SECOND BOGOMOLOV READINGS***  
**INTERNATIONAL RESEARCH CONFERENCE**

*[Meeting Abstract]*